



# CZAS CZCHOWA

NR 284

Styczeń - Luty

ROK XXVI

CENA 4.00 zł

ISSN 1232-6755

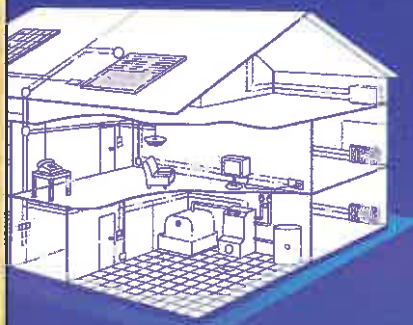
MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW

Wytrzyszcza

PROMUJEMY GMINĘ



# WOD.-KAN., C.O., GAZ SYSTEMY SANITARNE INSTAL-MONT TECHNIKA GRZEWcza *Hydraulika od A do Z*



## MONTUJEMY

- instalacje solarne
- kotły węglowe, gazowe
- podgrzewacze
- biały montaż
- kominki z płaszczem wodnym
- ogrzewanie podłogowe
- powietrzne pompy ciepła
- modernizacja
- istniejących instalacji

## SPRZEDAJEMY

materiały i urządzenia instalacyjne w ofercie:

- kotły węglowe
- kotły gazowe
- grzejniki
- pompy
- rury
- kształtki
- itp.

Józef Piwowar  
32-864 Lewniowa 73

tel: 14 686 02 27  
tel kom: 782 646 122  
biuro@instal-mont.pl



Vaillant, De Dietrich  
Pierwsze uruchomienia  
Przeglądy gwarancyjne i okresowe  
Serwis

[www.instal-mont.pl](http://www.instal-mont.pl)

usługa wraz z materiałem z 8% VAT'em



okna



drzwi



rolety

parapety



moskitiery



roletki



PRODUCENT STOLARKI OKIENNEJ I DRZWIOWEJ  
32-863 Tymowa 367

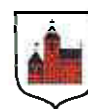
Tel. 14 68 60 520    Tel. 14 68 60 440  
[www.seko.eu](http://www.seko.eu)    [biuro@seko.eu](mailto:biuro@seko.eu)

„Czas Czchowa” – Magazyn Informacyjny Gminy Czchów, miesięcznik samorządowy, nakład 750 egzemplarzy.

Adres redakcji: ul. Szkolna 1, 32-860 Czchów, tel. 0-14/6636088, e-mail: [biblioteka@czchow.pl](mailto:biblioteka@czchow.pl)

Wydawca: Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie, red. nac. Ewa Godlewska-Jeneralska. Pismo zrzeszone w PSPL.

Za treść ogłoszeń i reklam nie bierzemy odpowiedzialności, nie zwracamy niezamówionych materiałów. Zastrzegamy sobie prawo do skrótów i opracowań tekstów. Skład i druk: Brzeska Oficyna Wydawnicza, Brzesko, ul. Czarnowiejska 1, tel. 0-14/ 6861470.



**CZAS  
CZCHOWA**  
MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW



*Oddaję w Państwa ręce kolejny, pierwszy w tym roku, numer Czasu Czchowa. Pierwszy, więc poświęcony podsumowaniom roku ubiegłego i planom na ten rok. Znajdą więc Państwo na następnych stronach trochę statystyki, rubryczek i informacji, w jakim kierunku zmierza gmina Czchów. Jedną z tych informacji szczególnie mnie poruszyła. Stosunek liczby ślubów do liczby rozwodów. Nie jest dobrze!*

*Być może zaskoczyła Państwa okładka Czasu Czchowa. Tak, to zdjęcie Szymona Majewskiego na tle naszej słynnej Wytrzysszczki. Spodobą się też nazwa Będzieszyna. Skąd wybór takiego zdjęcia? Nic lepiej nie promuje gminy jak porządny celebryta. Inne gminy płacą ogromne sumy, by znana buzia pokazała się w ich miejscowości i zrobiła sobie tam trochę zdjęć, które potem trafiają na Facebooka czy Instagram. Gmina Czchów nie musiała zapłacić za tę promocję ani grosza. Bo, jak to mówią, w życiu to trzeba mieć szczęście!*

*Z takim przestaniem życzę Państwu miłej lektury...*

*Ewa Godlewska-Jeneralska*



## „DUŻY ZAPAŁ – ZA MAŁO PIENIĘDZY„ **JAKI BYŁ 2019 ROK A JAKI BĘDZIE OBECNY?** **ROZMOWA Z BURMISTRZEM GMINY CZCHÓW MARKIEM CHUDOBA**

**Ewa Godlewska-Jeneralska:** Panie Burmistrzu, rok 2019 już za nami, rok wyborów samorządowych. Mając kilkuletnią perspektywę można się wziąć do nowych wyzwań ale podsumujmy najpierw ten poprzedni rok...

**Marek Chudoba:** Tak, jest tych wyzwań jak zwykle bardzo wiele, zwłaszcza, że zarówno wieloletnie strategie rozwoju gminy jak i plany kadencyjne muszą się pokrywać a co najmniej być ze sobą zbieżne. Wyzwania czy też strategie zawsze są dźwignią i determinantem rozwoju, w tym konkretnym przypadku nie tyle gminy jako instytucji ale przede wszystkim jej mieszkańców, przedsiębiorców oraz gości – turystów i wczasowiczów. Mamy bardzo ambitne plany, które skutecznie realizujemy od początku powstania samorządu czyli od 30 lat. To od tego czasu my sami – mieszkańcy naszej gminy – decydujemy o naszych sprawach i przyszłości. A katalog ich jest ogromny, zaczynając od spraw społecznych, kulturowych a kończąc na infrastrukturze komunalnej. Efekty są widoczne, każdy je widzi, i pozytywne, oczywiście z niewielkimi wyjątkami. I dzisiaj trudno mówić o zmianie strategii rozwoju opracowanej kilkadziesiąt lat temu skoro jest realizowana zgodnie z założeniami a efekty pracy samorządu gminnego są weryfikowane regularnie co cztery lata przez mieszkańców. Tak więc 2019 rok był także okresem kontynuacji działań podjętych i zapisanych w strategii rozwoju gminy i regionu małopolskiego. Myślę jednak, że największym wyzwaniem jakie przed nami stoi jest dokończenie budowy infrastruktury wodociągowej i kanalizacji zbiorczej i drogowej. To dokończenie tych właśnie inwestycji determinuje czy wręcz gwarantuje dobrobyt mieszkańców, bezpieczeństwo oraz rozwój gospodarczy gminy. Należy także zaznaczyć, że mamy bardzo duży zasób infrastruktury okołoturystycznej i rekreacyjnej. I nie stać nas na zbagatelizowanie tego faktu. Dlatego też w ostatnim okresie tak duże środki finansowe samorząd wyasygnował na uatrakcyjnienie naszego regionu. W dalszej rozbudowie infrastruktury

turystycznej należy upatrywać sukcesów wielu naszych mieszkańców widzących szansę na rozwój własnej przedsiębiorczości. Co już jest zauważalne i bardzo się z tego faktu cieszę. To przecież nowe miejsca pracy, nowe inwestycje i nowe perspektywy. Na tym właśnie polega rola gminy, na stwarzaniu warunków do prowadzenia działalności a mieszkańcy, wykorzystując infrastrukturę komunalną, mają możliwość prowadzenia działalności gospodarczej, w wyniku której tworzą stanowiska pracy, utrzymują rodziny i wiążą swoją przyszłość z gminą. Dla zainteresowanych mogę dodać, że w dalszym ciągu prowadzimy rozmowy z instytucjami i wszelkiego rodzaju stowarzyszeniami w celu pozyskania funduszy zewnętrznych na zakończenie procesu inwestycyjnego na Grodzisku. Nie muszę chyba dodawać, że Grodzisko to dobro ogólnonarodowe.

**EG-J:** Mimo trudnej sytuacji finansowej jakieś plany jednak Pan robi. Nie da się zamknąć gminy Czchów i powiedzieć: „jako to będzie”?

**MCh:** Można śmiało powiedzieć, że trudna sytuacja finansowa gminy to hasło zawsze aktualne. I coś w tym jest. Nigdy nie będzie tak dobrze żeby wszystkim na wszystko wystarczyło. Ale ja zapytam przewrotnie czy aby z naszymi budżetami domowymi nie jest podobnie? Myślę, że tak. Różnica jednak polega na tym, że w budżetach domowych to my sami decydujemy na co i kiedy wydać pieniądze a z budżetem gminy to bardziej skomplikowana i złożona sprawa bo środki samorządowe podlegają opiniom, kont rołom, konsultacjom społecznym. Mając na uwadze trudną sytuację finansową mam na myśli coraz większą liczbę zadań zleconych gminom przez rządzących przy coraz mniejszym dofinansowaniu z budżetu państwa. Sytuacja jest o tyle niepokojąca, że różnica ta z roku na rok jest coraz większa. Ponadto wprowadzona od tego roku zmniejszona stawka podatku od osób fizycznych oraz ulga podatkowa dla pracowników do 26 roku życia czy też ulga inwestycyjna na termomodernizację spowoduje ubytek w udziale



gminy w podatku PIT aż o kwotę 1 miliona złotych rocznie. Te wszystkie wyżej wymienione fakty stawiają budżety gmin w bardzo trudnej sytuacji finansowej. Dlatego też uważam, że w najbliższym czasie musi nastąpić zmiana w polityce finansowej państwa bo samo zrównoważenie budżetu państwa to za mało gdyż budżety samorządowe są integralną częścią budżetu państwa. Sama reforma oświatowa spowodowała wzrost kosztów po stronie gminy o blisko 3 miliony złotych. A takich przykładów jest dużo więcej. Mamy tutaj niedoszacowaną pomoc państwa. Koszty utrzymania zadań zleconych takich jak Urząd Stanu Cywilnego, opieka zdrowotna, przedszkola. W sytuacji, kiedy to w najbliższym czasie zostaną uruchomione nowe zasoby ze środków unijnych, gdzie konieczny jest udział własny. Czas gra na naszą niekorzyść.

**EG-J:** Muszę zadać jeszcze jedno pytanie – czchowska karetka pogotowia i dwuosobowe załogi bez lekarza. Dlaczego i czy to będzie bezpieczne dla mieszkańców. Czy już nic w tej sprawie nie może Pan zrobić?

**MCh:** Z faktem uruchomienia nowego systemu obsługowego karettek pogotowia spotkałem się na początku roku, niemniej jednak dyskutowano o tym już dużo wcześniej. Obecna forma w postaci dwuosobowej załogi bez lekarza została uruchomiona od stycznia. Do gminy wpłynęło pismo w tej sprawie od ratowników medycznych. Miałem też możliwość rozmowy z jednym z zainteresowanych, który szczegółowo przedstawił mi

problem związany z bezpieczeństwem i skutecznością działań ratowniczych w okrojonym, dwuosobowym składzie. Nie ukrywam, że problem jest bardzo poważny i niezwykle pilny. Zdaję sobie też sprawę z tego, że w trudnych, ekstremalnych sytuacjach dwuosobowa załoga nie jest w stanie zabezpieczyć prawidłowej usługi ratowniczej. Niejednokrotnie jest to wręcz niemożliwe bez trzeciej

osoby. Jestem członkiem Społecznej Rady Powiatowej PZOZ w Brzesku i z tej strony też znam problem bo był on poruszany na ostatnim zebraniu. Z moich informacji wynika, że był też tematem sesji Rady Powiatu. Starosta Brzeski poinformował także, że jeszcze w lutym odbędzie się posiedzenie komisji do spraw zdrowia przy radzie powiatowej, na której zostanie omówiona obecna sy-

tuationa i po jej wnioskach być może dojdzie do satysfakcjonującego rozwiązania. Temat jest o tyle trudny, że spowodowany brakiem środków finansowych na działanie Pogotowia Ratunkowego a podobny system został uruchomiony w całej Małopolsce. I to jest bardzo niepokojące! A podobno życie jest bezcenne!?

EG-J: **Podobno... Dziękuję za rozmowę...**

## NASI RAJCY ZDECYDOWALI....

**W poniedziałek, 30 grudnia 2019 r. i we wtorek, 14 stycznia 2020 r. obradowała Rada Miejska w Czchowie, odpowiednio na 12. i 13. sesji obecnej kadencji. W obu sesjach wzięli udział wszyscy radni, tj. 15 osób.**

Podjęto następujące uchwały:

1) w sprawie zmiany uchwały budżetowej Gminy Czchów na 2019 rok i zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Czchów - skorygowano plany przychodów i dochodów oraz dokonano zmian w planie wydatków bieżących i majątkowych;

2) uchwałą budżetową Gminy Czchów na 2020 rok – planowane dochody Gminy na rok 2020 to 55,23 mln zł, a łączna kwota zaplanowanych wydatków to 58,85 mln zł. Zaplanowany deficyt to 3,62 mln zł, który zostanie pokryty przychodami pochodzącymi z zaciąganych kredytów i pożyczek. Podjęto także, powiązaną z uchwałą budżetową, uchwałę w sprawie przyjęcia Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Czchów na lata 2020-2035,

3) przyjęto Gminny Program Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na rok 2020;

4) przyjęto nowe wzory deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi na terenie Gminy Czchów – dla stałych mieszkańców, jak i dla właścicieli domków letniskowych wykorzystywanych tylko przez część roku;

5) wybrano metodę ustalania opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz ustalono stawki tej opłaty, które kształtują się obecnie następująco: 19 zł za osobę za miesiąc lub 17 zł za osobę, gdy zadeklaruje się kompostowanie bioodpadów. W przypadku

niewywiązywania się z obowiązku segregowania odpadów opłata podwyższona wyniesie 57 zł za osobę za miesiąc (trzykrotność stawki podstawowej). Zryczałtowana stawka opłaty za domek letniskowy to 150 zł. W związku z koniecznością szybkiego doszczegółowienia zapisów w tej uchwale została ona zmieniona podczas sesji 14 stycznia 2020 r.;

6) zdecydowano, że nie będzie zmiany terminów, w jakich należy uiszczać opłaty za odbiór odpadów, a więc za każdy kwartał odpowiednio: do 15 marca, do 15 maja, do 15 września i do 15 listopada. Ryczałt za domek letniskowy – do 15 września lub gdy obowiązek powstał po tym terminie – w ciągu 14 dni od złożenia deklaracji;

7) wprowadzono nowy Regulamin utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Czchów, dostosowany do aktualnych wymogów ustawowych, m.in. w zakresie częstotliwości odbioru odpadów komunalnych i zasad segregacji;

8) określono szczegółowy sposób i zakres świadczenia usług odbierania odpadów komunalnych i zagospodarowania tych odpadów, w zamian za uiszczoną przez właściciela nieruchomości opłatę;

9) w związku z nowymi uregulowaniami w zakresie zwrotu kosztów dowozu niepełnosprawnych dzieci do szkół i placówek oświatowych ustalono średnie ceny paliw w Gminie Czchów na rok szkolny 2019/2020: benzyna Pb-95 – 5,15 zł/litr, olej napędowy – 5,09 zł i LPG – 2,40 zł;

10) zaplanowano kwotę 30 tys. zł na zadania realizowane przez organizacje pozarządowe i inne podmioty w 2020 roku – zmieniono w tym za-

kresie Wieloletni Program Współpracy Gminy Czchów z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego;

11) wyrażono zgodę na nieodpłatne użyczenie nieruchomości stanowiącej własność Gminy Czchów na rzecz Stowarzyszenia „Na Śliwkowym Szlaku” na okres 10 lat, w celu realizacji projektu „Podgórskie Trasy Nordic Walking”;

12) wyrażono zgodę na współdziałanie Gminy Czchów z innymi jednostkami samorządu terytorialnego w celu przeprowadzenia wspólnych postępowań dotyczących zakupu energii elektrycznej;

13) przyjęto plany pracy Rady Miejskiej w Czchowie i jej poszczególnych komisji stałych na 2020 rok;

14) rozpatrzono petycję dot. zmiany przepisów prawa miejscowego, poprzez nieuwzględnienie jej w pewnym zakresie oraz przekazanie do odpowiednich organów, tj. Sejmu i Senatu RP, Prezydenta RP i Rady Ministrów.

Radni przyjęli także informacje o realizacji uchwał Rady Miejskiej w Czchowie za II półrocze 2019 r.

Wszystkie sesje obecnej kadencji Rady Miejskiej w Czchowie można oglądać w Internecie „na żywo”, a także odtworzyć w późniejszym terminie na stronie Gminy Czchów [www.czchow.pl](http://www.czchow.pl) – baner po prawej stronie „Transmisje obrad Rady Miejskiej w Czchowie”. Linki do treści uchwał podejmowanych na poszczególnych sesjach oraz wyniki głosowań imiennych znajdują się na stronie [www.czchow.pl](http://www.czchow.pl) w zakładce *Rada Miejska > Sesje Rady Miejskiej > Kadencja 2018-2023*.

**Rafał Kopytko**  
UM w Czchowie

## W TROSCE O LEPSZĄ JAKOŚĆ ŻYCIA

Od kilku lat gmina Czchów realizuje dba o jakość środowiska naturalnego, konsekwentnie zmniejszanie emisji szkodliwych gazów lub odpadów. Oto kilka przykładów:

### Wymiana kotłów z unijnego dofinansowania.

Gmina Czchów od 2018 roku realizuje projekt w partnerstwie z siedmioma gminami tj.: Gmina Gnojnik (Lider Projektu), Gmina Dębno, Gmina Wietrzychowice, Gmina Borzęcin, Gmina Szczurowa, Gmina Szczucin, Gmina Zakliczyn. Celem projektu jest zmniejszenie ilości zanieczyszczeń emitowanych do powietrza w związku z procesami spalania paliw stałych, a w szczególności redukcja emisji CO<sub>2</sub> o co najmniej 30% w budynkach mieszkalnych na obszarze gminy. Do końca 2020 roku na terenie Gminy Czchów zostanie wymienione 100 przestarzałych pieców zasilanych węglem na nowoczesnych kotłów zasilanych gazem oraz 100 przestarzałych pieców zasilanych węglem na nowoczesne, ekologiczne kotły zasilane paliwem stałym. Do tej pory z programu na wymianę starych kotłów (kopciuchów) na kotły zasilane paliwem gazowym skorzystało 90 gospodarstw, na wsparcie dla mieszkańców na zakup kotłów na gaz wydano 1 167 092,99 zł. Z programu na wymianę starych „kopciuchów” na nowoczesne kotły zasilane paliwem stałym (tj. ekogroszek, pelet, drewno) skorzystało 62 mieszkańców gminy Czchów. Kwota dofinansowania na zakup takich kotłów wyniosła 509 427,50 zł.

### Możliwość uzyskania dofinansowania na instalacje fotowoltaiczne.

9 stycznia 2020 roku w sali kina „Baszta” w Czchowie odbyło się spotkanie dotyczące dofinansowania do instalacji

fotowoltaicznych. Spotkanie prowadzili przedstawiciele z firmy PV Energia Polska z Nowego Sącza. Mieszkańcy naszej gminy, którzy licznie przybyli na to spotkanie (ok. 150 osób), mogli uzyskać podstawowe informacje dotyczące zasady funkcjonowania instalacji fotowoltaicznych, kosztów inwestycji, rodzaju paneli fotowoltaicznych, zasad i form dofinansowania tj. m.in. z Programu „Mój prąd”, ulga termomodernizacyjna.

Jednocześnie burmistrz Czchowa informuje, że nadal jest możliwość zapisania się na darmowy audyt energetyczny przeprowadzony przez firmę PV Energia Polska, w którym zaproponowany będzie rodzaj i sposób instalacji PV, zostanie dobrana odpowiednia moc instalacji fotowoltaicznej dla zaopatrzenia konkretnego budynku mieszkalnego w prąd oraz wyliczony kosztorys.

Zapisy w trybie ciągłym prowadzi firma PV Energia Polska ([www.pvenergia.com](http://www.pvenergia.com)). Załączony poniżej formularz należy wypełnić, następnie zeskanować lub sfotografować i przesłać na adres: [brottonpiotr90@gmail.com](mailto:brottonpiotr90@gmail.com). Dodatkowe informacje: tel. **508 875 751** i **730 201 000**.

### Lampy solarne na terenie Gminy Czchów.

5 października 2019 r. została podpisana umowa na dostawę i montaż siedmiu lamp solarnych zasilanych energią słoneczną na terenie gminy Czchów. Koszt realizacji całego zadania to ponad 51 tys. zł., środki na ten cel pochodziły z budżetu gminy Czchów.

Wolnostojące, zasilane energią słoneczną lampy to doskonałe rozwiązanie na doświetlenie miejsc (drog gminnych), gdzie brak jest zasilania sieciowego. Energia elektryczna pozyskiwana z paneli słonecznych jest tzw. odnawialną

energiją elektryczną. Stosując rozwiązania solarne, dbamy więc o nasze środowisko i oszczędzamy koszty związane z budową przyłącza oraz rozprowadzeniem tradycyjnego okablowania. Dodatkowym atutem są oszczędności na rachunkach za energię elektryczną. Siedem nowych punktów świetlnych zainstalowanych zostało w miejscowościach: Tymowa, Jurków, Czchów, Biskupice Melsztyńskie oraz Złota. Łącznie na terenie Gminy Czchów zamontowano 35 lamp solarnych ze środków własnych.

### Dofinansowania do przydomowych oczyszczalni ścieków.

Rada Miejska w Czchowie 09 lutego 2017 r. przyjęła uchwałę w sprawie wyposażenia gospodarstw w przydomowe oczyszczalnie ścieków kupione ze środków budżetu gminy Czchów. Ze środków gminnych kupiono 26 przydomowych oczyszczalni (Bioekocent 3300 – 23 szt. oraz 4400 – 3 szt.) za prawie 190 tysięcy złotych. Do tej pory przekazano 20 szt. przydomowych oczyszczalni ścieków. O przekazanie w użytkowanie urządzenia przydomowej oczyszczalni ścieków ubiegać się mogą właściciele nieruchomości położonych poza granicami aglomeracji Czchów, na terenie gminy Czchów, a jednocześnie w miejscach gdzie nie ma sieci kanalizacyjnej lub budowa sieci kanalizacyjnej jest niemożliwa lub ekonomicznie nieuzasadniona, którzy przedstawią dokumentację, zezwalającą na wybudowanie przydomowej oczyszczalni ścieków zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, a ponadto zobowiążą się do zapłaty wynagrodzenia za użytkowanie urządzenia w wysokości 50% wartości urządzenia przydomowej oczyszczalni ścieków. Gmina ze środków własnych zleca przeprowadzenie opinii geotechnicznych.

## NAJWAŻNIEJSZE ZMIANY DOTYCZĄCE GOSPODAROWANIA ODPADAMI KOMUNALNYMI

### Obowiązek segregowania odpadów!

Właściciele nieruchomości zobowiązani są do zbierania odpadów komunalnych powstających na terenie nieruchomości

w sposób selektywny (obowiązkowa segregacja).

W przypadku niewypełnienia przez właściciela nieruchomości obowiązku zbierania odpadów komunalnych w sposób se-

lektywny naliczona będzie opłata podwyższona, której wysokość została uchwalona przez Radę Miejską w Czchowie i wynosi 57,00 zł miesięcznie za jedną osobę zamieszkującą daną nieruchomość.

**Nowe stawki opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi!**

Uchwała nr XII/117/2019 Rady Miejskiej w Czchowie z dnia 30 grudnia 2019 r. w sprawie wyboru metody ustalania opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz ustalania stawek tej opłaty (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2020 r., poz. 427) zmieniona częściowo Uchwałą nr XIII/128/2020 Rady Miejskiej w Czchowie z dnia 14 stycznia 2020 r. (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2020 r., poz. 428).

**Niższe opłaty dla gospodarstw kompostujących bioodpady - 17,00 zł miesięcznie za jedną osobę zamieszkującą daną nieruchomości!**

Rada Miejska w Czchowie, w drodze uchwały, zwalnia z części opłaty za gospodarowanie odpadami właścicieli nieruchomości zabudowanych budynkami mieszkalnymi jednorodzinnymi kompostujących bioodpady stanowiące

odpady komunalne w kompostowniku przydomowym. W tym celu należy, w nowo obowiązującej deklaracji, zaznaczyć fakt posiadania kompostownika i kompostowania bioodpadów oraz dokonać wyliczenia opłaty według stawek określonych w uchwale Rady Miejskiej w Czchowie, w zależności od ilości osób zamieszkujących daną nieruchomość.

Zaznaczenie posiadania kompostownika i kompostowania bioodpadów wiąże się z możliwością kontroli tego faktu przez pracowników Urzędu Gminy.

**Konieczność zgłaszania zmian!**

Deklarację o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi należy złożyć w terminie 14 dni od dnia zamieszkania na danej nieruchomości pierwszego mieszkańca.

W przypadku zmiany danych (np. liczby osób zamieszkujących daną posesję) będących podstawą ustalenia wyso-

kości należnej opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi lub określonej w deklaracji ilości odpadów komunalnych powstających na danej nieruchomości, właściciel nieruchomości jest obowiązany złożyć nową deklarację w terminie do 10 dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym nastąpiła zmiana. Opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi w zmienionej wysokości uiszcza się za miesiąc, w którym nastąpiła zmiana.

Właściciel nieruchomości nie może złożyć deklaracji zmniejszającej wysokość zobowiązania z tytułu opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi za okres wsteczny. Wyjątkiem jest złożenie deklaracji zmniejszającej wysokości zobowiązania w związku ze śmiercią mieszkańca – 6 miesięcy od dnia tego zdarzenia.

Szczegóły zasad segregacji znajdują Państwo pod adresem: (<https://naszemi.mos.gov.pl/jak-segregowac>)

| <b>NIERUCHOMOŚCI ZAMIESZKAŁE (obowiązujące od 01 lutego 2020 r.)</b>   |  |
|--|--|
| Wysokość stawki dla osób kompostujących bioodpady (odpady zbierane w sposób selektywny)  | <b>17,00 zł</b> miesięcznie za jedną osobę zamieszkującą daną nieruchomości  |
| Wysokość stawki dla osób którzy nie kompostują bioodpadów (odpady zbierane w sposób selektywny)  | <b>19,00 zł</b> miesięcznie za jedną osobę zamieszkującą daną nieruchomości  |
| <b>NIERUCHOMOŚCI, NA KTÓRYCH ZNAJDUJĄ SIĘ DOMKI LETNISKOWE, LUB W PRZYPADKU INNYCH NIERUCHOMOŚCI WYKORZYSTYWANYCH NA CELE REKREACYJNO-WYPOCZYNKOWE, WYKORZYSTYWANYCH JEDYNIEM PRZEZ CZĘŚĆ ROKU</b> |  |
| Wysokość rocznej ryczałtowej stawki  | <b>150,00 zł</b> od każdego domku letniskowego lub od innej nieruchomości wykorzystywanej na cele rekreacyjno-wypoczynkowe |

**Z ŻYCIA MOKSIR I BIBLIOTEK...**

**CO DZIAŁO SIĘ W CZCHOWSKIEJ KULTURZE I SPORCIE W MINIONYM ROKU?**

Za nami ciekawy - 2019 rok, przed nami nowe wyzwania 2020. Co przyniesie? Zobaczmy! Mam nadzieję, że zdrowie i wszelką pomyślność, tego też wszystkim życzę!

Postaram się choć trochę przybliżyć zadania jakie wykonuje Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Czchowie nie tylko, jak niektórzy uważają w wakacje, ale przez cały rok.

Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie jest jedną z dwóch (plus biblioteka) instytucji kultury działających w gminie Czchów. Od ponad dwudziestu lat funkcjonuje samodzielnie i prowadzi wielokierunkową działalność rozwijającą i zaspokajającą potrzeby kulturalne mieszkańców, mając na celu dotarcie do jak największej grupy odbiorców i zaangażowanie ich do aktywnego

uczestnictwa w kulturze i sporcie.

Ośrodek – bo taką nazwą skróconą będą się posługiwać, od samego początku funkcjonował pod nazwą Gminny Ośrodek Kultury w Czchowie. W 1997 roku był to już Ośrodek Promocji Gminy Czchów, w 2003 roku Miejski Ośrodek Kultury, a od 2013 roku do teraz Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Czchowie.



nych poprzez organizacje warsztatów kulinarnych spotkania podsumowującego i wydanie broszury informacyjnej 2014/2015. W międzyczasie realizowaliśmy i realizujemy nadal projekty dofinansowane z Województwa Marszałkowskiego, Powiatu Brzeskiego i Gminy Czchów oraz lokalnych fundacji.

Od 2017 roku intensywnie (cyklicznie) wspólnie ze Stowarzyszeniem Ziemi Czchowskiej realizujemy projekty wydawnicze – mapy foldery, zakładki, ... wydarzenia kulturalno-rekreacyjne i konkursy.

Realizując zadania statutowe staramy się na bieżąco rozpoznawać potrzeby

kulturalne mieszkańców. Jesteśmy otwarci na wszelkie inicjatywy wpływające nie tylko od mieszkańców gminy czy lokalnych instytucji, ale również na propozycje współpracy płynące z zewnątrz. Zapraszamy do współpracy!

**Elżbieta Ogiela**  
dyrektorka MOKSiR

## DZIAŁALNOŚĆ BIBLIOTEK W 2019 ROKU

### Organizacja sieci bibliotecznej

Miejska Biblioteka Publiczna jako samorządowa instytucja swym działaniem obejmuje gminę Czchów. W jej strukturze organizacyjne wchodzić dwie filie biblioteczne w Tymowej i w Jurkowie. Biblioteki służą mieszkańcom gminy, upowszechniają i promują czytelnictwo.

Nasze placówki czynią wszystko, by książka miała należne miejsce w życiu, oprócz tego MBP jest wydawcą miesięcznika Czas Czchowa. W 2019 roku staraliśmy się, by nasze biblioteki były miejscem chętnie odwiedzanym przez mieszkańców gminy oraz osoby odwiedzające gminę. Cieszy fakt, że coraz więcej czytelników ze Złotej odwiedza nas. Wzrasta też liczba czytelników wśród dzieci i młodzieży - dziękujemy za to także rodzicom. Od września gminna biblioteka ma nową siedzibę przy ulicy Szkolnej 1 – to informacja dla tych, którzy jeszcze o tym nie wiedzą.

### Statystyka

W 2019 roku w naszych bibliotekach zostało zarejestrowanych 1340 czytelników, wypożyczyliśmy 22854 książki. Porównywalną grupę czytelników Miejskiej Bibliotece Publicz-

nej w Czchowie stanowią dorośli oraz dzieci natomiast w filiach w Tymowej i w Jurkowie większość czytelników to dzieci i młodzież.

Podstawowym źródłem zakupu nowości czytelnicznych jest dotacja Urzędu Gminy. Ze środków tych biblioteka kupiła 469 pozycji książkowych za 10 311 złotych. Z Biblioteki Narodowej dostaliśmy 9 900 złotych. Pieniądze te zostały przeznaczone na kolejne 535 pozycji. W sumie w 2019 roku kupiono 1004 nowości książkowe za 20 211 złotych. Od Powiatowej Biblioteki Publicznej w Brzesku dostaliśmy też 134 książki za prawie 2 i pół tysiąca złotych.

Rozpowszechnianie czytelnictwa w każdej grupie wiekowej, zachęcanie czytelników do sięgania po różnego rodzaju literaturę to główne zadania naszych bibliotek. Staramy się to robić przez zakup nowych książek, które zadowolą wszystkich czytelników, zanim jednak trafią do czytelników zostają wprowadzone do komputerowych baz bibliotecznych [SOWA], opracowane i oprowiane w folię by zabezpieczyć je przed zniszczeniem.

Prowadziliśmy na bieżąco Kalendarz Rocznic Literackich i Świątowych oraz kącik aktualności. W dalszym cią-

gu biblioteka prowadzi rejestr chorych czytelników i utrzymuje z nimi stały kontakt. Dostarczamy im książki do domu.

Czytelnicy mogą także bezpłatnie korzystać u nas z internetu w celach informacyjno-edukacyjnych oraz z codziennej prasy tj. Gazety Krakowskiej, Galicyjskiego Tygodnika Informacyjnego TEMI oraz miesięcznika „Czas Czchowa”.

Obok działalności statutowej biblioteki prowadzą inne formy pracy. Organizowane są lekcje biblioteczne, konkursy literackie, recytatorskie, współpracujemy z MOKSIR, szkołami. Biblioteka aktywnie uczestniczy w akcjach czytelnicznych o zasięgu ogólnopolskim; CAŁA POLSKA CZYTA DZIECIOM, NARODOWE CZYTANIE, TYDZIEŃ BIBLIOTEK, NOC BIBLIOTEK, ODJAZDOWY BIBLIOTEKARZ oraz program „Z książką na start.” - MAŁA KSIĄŻKA WIELKI CZŁOWIEK., w którym udział bierze ponad 100 dzieci.

Akcja „KUP KSIĄŻKĘ DLA BIBLIOTEKI” to już 15 edycja. Dzięki niej udało się pozyskać 150 nowych pozycji książkowych.

**Małgorzata Motak**





# URZĄD STANU CYWILNEGO W CZCHOWIE STATYSTYKA ZA 2019 R.

## URODZENIA

Urodzenia – ogółem – 102  
 Urodzenia w rozbięciu na płeć dziecka - dziewczynki – 46, chłopcy – 56  
 Urodzenia za granicą i zarejestrowane w USC Czchów – 28  
 Urodzenia mieszkańców gminy Czchów w rozbięciu na miejscowości – Biskupice Melsztyńskie – 4, Będzieszyna – 2, Czchów – 18, Domosławice – 8, Jurków -14, Piaski-Drużków – 4, Tworkowa – 12, Tymowa – 21, Wytrzyszczka – 4, Złota - 15

## MAŁŻEŃSTWA I ROZWODY

Liczba mieszkańców Gminy Czchów, którzy zawarli związek małżeński – 108  
 Liczba małżeństw zarejestrowanych w USC Czchów – 54  
 Małżeństwa zawarte przed kierownikiem USC w sali ślubów – 7  
 Małżeństwa zawarte przed kierownikiem USC poza siedzibą USC – 2  
 Małżeństwa wyznaniowe ze skutkami cywilnymi – 43  
 Małżeństwa zawarte za granicą – 2  
 Rozwody mieszkańców Gminy Czchów – 25  
 Od 1 marca 2015 roku osoby zamierzające zawrzeć małżeństwo mogą wskazać miejsce ślubu poza siedzibą USC, tzw. śluby plenerowe. Ta forma uroczystości wiąże się jednak z obowiązkiem wniesienia dodatkowej opłaty skarbowej w wysokości 1000 zł.

## ZGONY

Zgony zarejestrowane w USC Czchów – ogółem – 99  
 Zgony mieszkańców gminy Czchów – 78  
 Zgony mieszkańców gminy Czchów według płci – Kobiety – 34, Mężczyźni – 44  
 Zgony mieszkańców gminy Czchów w rozbięciu na miejscowości – Biskupice Melsztyńskie – 2, Będzieszyna – 3, Czchów – 28, Domosławice – 2, Jurków -5, Piaski-Drużków – 3, Tworkowa – 10, Tymowa – 18, Wytrzyszczka – 4, Złota - 3

## Trochę statystyki naszej gminnej demografii.

Na dzień 31 grudnia 2017 roku gminę Czchów zamieszkiwało 9 826 osób, w tym 4 932 kobiety i 4 894 mężczyzn. Na dzień 31 grudnia 2018 roku było 9 919 osób, w tym 4 999 kobiet oraz 4 920 mężczyzn. Na koniec ubiegłego roku (31.12.2019) liczba mieszkańców gminy Czchów wyniosła 9934, w tym 5008 kobiet oraz 4926 mężczyzn.

Niepokojące dane dotyczą samej liczby urodzin, o ile w 2017 roku było to 127 dzieci, w 2018 roku wzrost do 147 dzieci to w ubiegłym roku mieliśmy wyraźne załamanie – tylko 107 dzieci ( w tym 50 dziewczynek i 57 chłopców). Pozostaje mieć nadzieję, że był to tylko jednorazowy „dołek” a kolejne lata przyniosą znaczną poprawę w tej dziedzinie.

Poniżej kilka wybranych podsumowań co do liczby oraz przekroju wiekowego populacji gminy Czchów na koniec ubiegłego roku.

Liczba mieszkańców w podziale na miejscowości i płeć.

| Ip. | Miejscowość            | Ilość mieszkańców |           | Zliczenie meldunków | Zliczenie wymeldowań |
|-----|------------------------|-------------------|-----------|---------------------|----------------------|
|     |                        | Kobiety           | Mężczyźni |                     |                      |
| 1   | Będzieszyna            | 66                | 79        | 2                   | 1                    |
| 2   | Biskupice Melsztyńskie | 223               | 214       | 10                  | 7                    |
| 3   | Czchów                 | 1200              | 1171      | 44                  | 43                   |
| 4   | Domosławice            | 162               | 175       | 1                   | 13                   |
| 5   | Jurków                 | 706               | 676       | 23                  | 32                   |
| 6   | Piaski-Drużków         | 217               | 243       | 2                   | 10                   |
| 7   | Tworkowa               | 556               | 567       | 31                  | 26                   |
| 8   | Tymowa                 | 895               | 849       | 56                  | 48                   |
| 9   | Wytrzyszczka           | 234               | 224       | 6                   | 17                   |
| 10  | Złota                  | 749               | 728       | 33                  | 26                   |
|     | Ogółem                 | 5008              | 4926      | 208                 | 223                  |

Mieszkańcy stali na dzień 31.12.2019 ogółem 9934.

| LP | MIEJSCOWOŚĆ    | WIEK OD 0-17 |     | WIEK PRODUKCYJNY |          | WIEK POPRODUKCYJNY |        |
|----|----------------|--------------|-----|------------------|----------|--------------------|--------|
|    |                | K            | M   | K (18-60)        | M(18-65) | K (61 +)           | M(65+) |
| 1  | Czchów         | 259          | 247 | 672              | 788      | 269                | 136    |
| 2  | Biskupice Mel. | 43           | 50  | 132              | 135      | 48                 | 29     |
| 3  | Będzieszyna    | 9            | 17  | 40               | 55       | 17                 | 7      |

### GMINNE SPRAWY...

|    |                |             |             |             |             |             |            |
|----|----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------|
| 4  | Domosławice    | 32          | 45          | 101         | 116         | 29          | 14         |
| 5  | Jurków         | 147         | 160         | 442         | 452         | 117         | 64         |
| 6  | Piaski-Drużków | 43          | 53          | 125         | 162         | 49          | 28         |
| 7  | Tworkowa       | 120         | 131         | 328         | 378         | 108         | 58         |
| 8  | Tymowa         | 217         | 218         | 507         | 552         | 171         | 79         |
| 9  | Wytrzyszczka   | 59          | 61          | 122         | 137         | 53          | 26         |
| 10 | Złota          | 160         | 175         | 424         | 472         | 165         | 81         |
|    | Ogółem         | <b>1089</b> | <b>1157</b> | <b>2893</b> | <b>3247</b> | <b>1026</b> | <b>522</b> |

*Stan ludności – podział obszar wiejski i obszar miejski.*

|               |      |               |
|---------------|------|---------------|
| Miasto Czchów | 2371 | k.1200 m.1171 |
| Gmina Czchów  | 7563 | k3808 m.3755  |
| Ogółem        | 9934 | k.5008 m.4926 |

*Informacja o najstarszych mieszkańcach poszczególnych miejscowości gminy Czchów.*

| lp. | Miejscowość            | Wiek najstarszego mieszkańca |           |
|-----|------------------------|------------------------------|-----------|
|     |                        | Kobiety                      | Mężczyźni |
| 1   | Będzieszyna            | 90                           | 90        |
| 2   | Biskupice Melsztyńskie | 101                          | 94        |
| 3   | Czchów                 | 100 (w lipcu)                | 93        |
| 4   | Domosławice            | 91                           | 88        |
| 5   | Jurków                 | 93                           | 95        |
| 6   | Piaski-Drużków         | 93                           | 89        |
| 7   | Tworkowa               | 97                           | 95        |
| 8   | Tymowa                 | 97                           | 95        |
| 9   | Wytrzyszczka           | 92                           | 89        |
| 10  | Złota                  | 95                           | 92        |

UM w Czchowie

## ZEBRANIA MIESZKAŃCÓW MIEJSCOWOŚCI GMINY CZCHÓW

Tradycyjnie już na początku każdego roku na terenie gminy odbywają się zebrania mieszkańców poszczególnych miejscowości. W trakcie tych spotkań burmistrz Czchowa dokonuje podsumowania doznań ubiegłego roku, prezentuje plany gminy na bieżący rok, przyjmowany jest budżet sołectwa oraz rozpatrywane są sprawy i wnioski zgłaszane na zebraniu bezpośrednio przez mieszkańców. Za nami już pierwsze zebranie w Tworkowej. Poniżej informacja o terminach i miejscach zebrań w pozostałych miejscowościach.





Harmonogram zebrań mieszkańców w 2020 roku.

| Lp. | Nazwa miejscowości     | Termin       | Godzina | Miejsce zebrania               |
|-----|------------------------|--------------|---------|--------------------------------|
| 1.  | Tworkowa               | 09.02.2020r. | 12:00   | Budynek szkoły                 |
| 2.  | Będzieszyna            | 16.02.2020r. | 09:30   | Budynek szkoły w Wytrzysszynie |
| 3.  | Tymowa                 | 16.02.2020r. | 12:00   | Remiza OSP                     |
| 4.  | Czchów                 | 23.02.2020r. | 10:00   | Sala Kina „Baszta”             |
| 5.  | Domosławice            | 23.02.2020r. | 14:00   | Budynek szkoły                 |
| 6.  | Biskupice Melsztyńskie | 23.02.2020r. | 16:00   | Remiza OSP                     |
| 7.  | Złota                  | 01.03.2020r. | 10:00   | Budynek szkoły                 |
| 8.  | Piaski-Drużków         | 01.03.2020r. | 13:00   | Budynek komunalny              |
| 9.  | Wytrzysszka            | 08.03.2020r. | 9:30    | Budynek szkoły                 |
| 10. | Jurków                 | 08.03.2020r. | 16:00   | Budynek szkoły                 |

## OSP W CZCHOWIE – WALNE ZEBRANIE

Pierwsze z serii zebrań walnych OSP z terenu gminy Czchów już się odbyło. Strażacy z Czchowa skorzystali z gościnności UM w Czchowie i zorganizowali spotkanie w „Leśniczówce”.

Na zebraniu gościły władze gminy (Marek Chudoba, Jarosław Gurgul),

władze strażackiego związku ochotników (Marian Zalewski, Piotr Musiał) oraz przedstawiciel państwowej straży z Brzeska (Piotr Słowiak). Tradycyjnie już dokonano podsumowania aktywności jednostki w 2019 roku (łącznie 92 wyjazdy do akcji) oraz zrealizowa-

nych działań inwestycyjnych. Słowa podziękowania strażacy skierowali na ręce Burmistrza Czchowa. To dzięki finansowemu wsparciu gminy Czchów zakupiony został średni samochód bojowy oraz dokończono prace remontowe w magazynie bojowym.



## COŚ SIĘ SKOŃCZYŁO, COŚ SIĘ ZACZYNA...

Zwykle na styku starego i nowego roku dokonuje się podsumowań, publikuje statystyki, a także przedstawia plany, prognozy i zamierzenia. Ja także coś podobnego zamierzam poniżej zrobić, jednak bez liczb i konkretnych danych. W stylu takich trochę luźnych rozważań.

Zacząłem rozmyślać nad tym tematem i z niepokojem zauważyłem, że moje myśli zaczynają „ciemnieć”, a rozważania przybierają pesymistyczny ton. Ktoś mógłby powiedzieć: ciesz się chłopie, że kolejny rok przeżyłeś w jako takim zdrowiu, miałeś co jeść i w co się ubrać, miałeś też swoje cztery kąty i dach nad nimi. Jasne, że to doceniam. Gdy jednak popatrzę w przyszłość, mój nastrój zdecydowanie się pogarsza. I znowu ktoś może w tym miejscu powiedzieć, że każda przyszłość jest niepewna i bardzo zagadkowa. Owszem, to prawda. Gdy jednak, tak logicznie i na chłodno, przeanalizuje się nasze krajowe realia i zastanowi nad pewnymi symptomami, to – proszę mi wierzyć – trudno wykrzesać w sobie nawet odrobinę optymizmu. Przykłady? Proszę bardzo. Na pierwszym miejscu postawiłbym ceny. Wszyscy, którzy nawet sporadycznie odwiedzają sklepy, widzą jak bardzo pogalopowały. Co z tego, że średnia wynagrodzeń wzrosła, gdy koszty utrzymania wzrosły bardziej. I wcale nie zamierzają zatrzymać się w miejscu, więc inflacja rośnie radośnie. Kolejna rzecz, to opieka medyczna. Jest pod psem. Wiem co mówię, bo z racji wieku i przebytej choroby, dość często mam z nią do czynie-

nia. Kolejki, praktyczny brak dostępu do badań diagnostycznych i do lekarzy specjalistów, to norma. Jasne, że tylko na NFOZ. Bo gdy masz pieniądze (duże pieniądze!), w kolejkach nie czekasz. Jednak przeciętny Kowalski tych pieniędzy nie ma, musi więc czekać, podczas gdy choroba zupełnie nie zważa na tą sytuację i wcale nie zamierza zatrzymać się w miejscu. Krew mi się burzy gdy przypomnę sobie wypowiedź jednego z naszych posłów (notabene z Krakowa), który stwierdził ni mniej ni więcej, że cyt.: *mamy najlepszą opiekę medyczną w całej Europie (!)*. A na podstawie czego doszedł pan do takiego wniosku, panie pośle? Albo miał pan kiepskie dane, albo był pod wpływem, albo niewybrednie zażartował pan sobie z Polaków. Innego wytłumaczenia nie ma. W naszym brzeskim pogotowiu planuje się zmniejszyć obsadę karetok pogotowia do dwóch ratowników. Przyczyna: koszty. To ja się pytam, jakim cudem i w jaki to sposób dwie osoby mają diagnozować, udzielać pomocy medycznej i transportować jednocześnie chorą osobę. Przy tym często pobudzoną, agresywną czy tracącą przytomność. Nie dość, że niedawno zdjęto z obsady karetok lekarzy (w Brzesku z lekarzem jeździ podobno tylko jedna), to teraz jeszcze zredukuje się liczbę ratowników. Do czego to zmierza i jak tu patrzeć w przyszłość z optymizmem. Gdy dodamy do tego cięcia budżetowe w samorządach – na inwestycje, na kulturę, więc praktycznie na wszystko – to naprawdę przyszłość i to ta najbliższa jawi się nieciekawie. Już nawet nie chcę



wspominać o podziale naszego społeczeństwa, który to podział poróżnił już nie tylko poszczególne grupy społeczne, ale też i rodziny. Osobiście, w niedawne święta, byłem świadkiem sytuacji, gdy pewna pani domu „ratując Ojczyznę” i udzielając rad na jej naprawę – przy ostrym sprzeciwie i całkowicie odmiennym zdaniu na ten temat pana domu – mocno przypaliła przygotowywany właśnie posiłek, co w sumie, zamiast naprawy kraju, doprowadziło (na pewien czas) do całkowitego zepsucia wzajemnych między nimi relacji. Naprawdę niczego dobrego te podziały nie wróżą. Sumując, mógłbym powiedzieć, że dobrze już było. Jako, że jednak życie nauczyło mnie pokory, dopuszczam myśl, że może się mylę. Że nie będzie aż tak źle, a zarówno zwykli ludzie jak i rządzący, pójdą w końcu po rozum do głowy i zaczną naprawiać to co złe. W służbie zdrowia, w ekonomii i gospodarce, oraz w samych sobie. Bardzo tego bym chciał.

TZKW

### UWAGA KONTROLE!

#### OGŁOSZENIE O KONTROLI PALENISK DOMOWYCH

Burmistrz Czchowa informuje, że w I kwartale 2020 r. zostaną przeprowadzone losowe kontrole w zakresie przestrzegania odpadów oraz niedozwolonych paliw w paleniskach gospodarstw domowych zlokalizowanych na terenie Gminy Czchów.

Zespół kontrolny będzie się składał z dwóch lub trzech pracowników Urzędu Miejskiego w Czchowie posiadających przy sobie imienne upoważnienia oraz stosowne legitymacje wydane przez Burmistrza Czchowa. W ramach upoważnień zespół kontrolny będzie miał prawo wstępu na teren nieruchomości prywatnych w godzinach od 6<sup>00</sup> do 22<sup>00</sup>, w celu weryfikacji spalanych w piecu materiałów.

W trakcie kontroli mogą zostać pobrane próbki popiołu z paleniska w celu laboratoryjnego zbadania, czy w kotle były spalane śmieci.

Przypominamy, że spalanie odpadów w instalacjach grzewczych jest nielegalne i podlega karze aresztu albo grzywny (art. 191 ustawa o odpadach).

Dodatkowo mieszkańcy zostaną pouczeni o przestrzeganiu uchwały antysmogowej

(tj. Uchwała Nr XXXII/452/17 Sejmiku Województwa Małopolskiego z dnia 23 stycznia 2017 r.).

Z poważaniem  
Burmistrz Czchowa



**KONTROLA ZBIORNIKÓW BEZODPŁYWOWYCH (SZAMB) NA TERENIE GMINY CZCHÓW**

Burmistrz Czchowa informuje, że zgodnie z art. 3 ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku

(t. j. Dz. U. z 2019 r. poz. 2010 z późn. zm.), gminy mają obowiązek prowadzenia ewidencji zbiorników bezodpływowych na nieczystości płynne (szamba) w celu kontroli częstotliwości ich opróżniania.

W związku z powyższym pracownicy Urzędu Miejskiego w Czchowie rozpoczną w miesiącu lutym 2020 r. kontrolę nieruchomości wyposażonych w zbiorniki bezodpływowe. Podczas przeprowadzonej kontroli będą sprawdzane dokumenty (rachunki) potwierdzające wywóz nieczystości ciekłych przez przedsiębiorców uprawnionych do prowadzenia działalności w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych.

Ponadto informuje, iż zgodnie z art. 6 ust. 1 w/w ustawy właściele nieruchomości, którzy pozbywają się z terenu nieruchomości nieczystości ciekłych są obowiązani do udokumentowania w formie umowy korzystania z usług wykonywanych przez przedsiębiorcę posiadającego zezwolenie na prowadzenie działalności w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych, poprzez okazanie takich umów i dowodów uiszczenia opłat za te usługi.

Informacje w zakresie podmiotów uprawnionych do zawarcia umowy na opróżnianie zbiorników bezodpływowych oraz transport nieczystości ciekłych są dostępne pod nr tel.: 14 66 21 722 lub na stronie internetowej: [www.czchow.pl](http://www.czchow.pl).

Z poważaniem  
Burmistrz Czchowa

**WAGA!** W przypadku nieruchomości podłączonych do gminnej kanalizacji sanitarnej ogłoszenie nie obowiązuje.

**WARTO PRZECZYTAĆ...****„DOBRA ZMIANA, CZYLI JAK SIĘ RZĄDZI ŚWIATEM ZA POMOCĄ SŁÓW”**

Kiedy w 2000 roku prof. nauk humanistycznych, Michał Głowiński prowadził ostatnie zajęcia ze studentami na temat nowomowy PRL, był przekonany, że temat ten nie jest już dla nich ciekawy. Stanowi tylko opowieść historyczną o tym, jak socjalistyczne państwo uprawiało propagandę, niszcząc naturalny język. Temat dla ówczesnej młodzieży, patrzącej z nadzieją w przyszłość, był zbyt abstrakcyjny i anachroniczny. Wykładowca nie mógł wtedy przypuszczać, że to co wydawało się głosem przeszłości, znów się pojawi, niczym senny koszmar, w czasach nam współczesnych.

W grudniu, 2016 roku, Michał Rusinek, były sekretarz Wisławy Szymborskiej, zamieścił ogłoszenie na swoim facebooku, w którym prosi, żeby znajomi przysyłali mu wszystkie nowe słowa, które za sprawą obozu rządzącego pojawiły się w przestrzeni publicznej po 2015 roku. Wiadomości z nowymi słowami nadeszło tak dużo, że wraz z Katarzyną Kłosińską, językoznawczynią i przewodniczącą Rady Języka Polskiego, postanowili zredagować z tego pokaźnego materiału słownik zatytułowany „Dobra zmiana, czyli jak się rządzi światem za pomocą słów”. Jak zaznaczają autorzy, to porządny słownik, pisany na chłodno, bez emocji, choć panować nad nimi, zważywszy na ciężar słów, było niezwy-

kle trudno. Książka powstała na podstawie wnikliwych badań prowadzonych przez tę dwójkę w ostatnich 4 latach i układa się w słownik języka obecnej władzy. Ten język od 5 lat tworzy naszą rzeczywistość. Autorzy pokazują, co kryje się za tymi słowami i jak wnikają one do naszego języka, tworząc zupełnie nowy świat.

„Dobra zmiana” składa się z 69 haseł, w których autorom udało się zawrzeć 200 słów. No i co my tu mamy? Jest A jak „Afery” i „Antypolski”, B jak „Bez żadnego trybu”, „Biała róża”, „Bójki” i dalej „Elity”, „Gender”, „Haniebny”, „Kasta”, „Komuniści i złodzieje”, „Lewak”, „LGBT”, „Mordy zdradzieckie”, „Niezlomny”, „Patriota”, „Przemysł pogardy”, „Rowerzyści i wegetarianie”, „Seksualizują dzieci” itd.

Analizując dokładnie każde z tych haseł, nie sposób oprzeć się wrażeniu, że świat kreowany przez ten język to świat niepokojąco czarno – biały, bez żadnych półtonów. Widzimy tu podział na MY i ONI jak za czasów słusznie minionych. Szeregowy poseł zresztą sam wprowadził rozróżnienie na lepszy i gorszy sort. Według niego MY- czyli „lepszy sort” to „prawdziwi patrioci”, „bijące serce Europy”, „dobra zmiana”, „prawda”, „sprawiedliwość”, „rodzina”, „sukces”. ONI czyli „gorszy sort” to „element antypolski”, tzw. „elity”, „kasta”, „kolesie”, „ko-



muniści i złodzieje”, „lewacy”, „mordy zdradzieckie”, „rowerzyści i wegetarianie”, „spacerowicze” i „ubecy”.

Jeśli wierzyć wynikom badań nad językiem doktor nauk społecznych Lery Boroditsky, okazuje się, że język, którym się posługujemy, wpływa na sposób myślenia i widzenia świata, a skoro tak, to nie wygląda to dobrze. Język dobrej zmiany jest bowiem językiem podziału, językiem wykluczającym, zamykającym na dialog. Wydawać by się mogło, że skoro jest to język władzy, nie wpłynie on na postrzeganie świata przez zwykłych ludzi. Nic bardziej mylnego. Język, który słyszymy w mediach, szybciej niż nam się wydaje, wnika do naszego ję-

zyka i tworzy świat taki, jaki ktoś nam wymyślił.

I tu pojawia się pytanie, czy aby na pewno chcemy uczestniczyć w świecie, który ktoś nam wyreżyserował i w którym ustawił nas albo po lewej albo po prawej stronie?

Mnie osobiście ta rzeczywistość przeraża. Nigdy dotąd bowiem nie byliśmy tak podzieleni. Ktoś nas na siebie paskudnie napuścił, bo taką wizję świata sobie wymyślił, a my to bezrefleksyjnie kupujemy. Na efekty nie trzeba było długo czekać. Przyjrzyjmy się tylko kilku przykładom tej rzeczywistości.

Z danych udostępnionych przez organy Krajowej Administracji Skarbowej (KAS) wynika, że w ostatnich latach donosimy na rodaków z większą gorliwością. Tyle, że najczęściej robimy to anonimowo, w złości i podając informacje niezgodne z prawdą. Nikt dawniej nie reagował na anonimy. Teraz Fiskus nie widzi w anonimach nic złego. Wręcz zachęca rodaków do takiej formy zgłaszania informacji. A oni z tej zachęty korzystają. Jest nawet na to od-

powiednie nowe słowo-SYGNALISTA. On tylko sygnalizuje dla dobra ojczyzny, że coś dzieje się, wg niego, niezgodnie z prawem, a to że dopuścił się tego jego najbliższy sąsiad, kolega czy brat, nie ma żadnego znaczenia.

Następnym przykładem nowego świata jest hasło, które z dumą noszą na koszulkach nasi narodowcy- „Śmierć wrogom ojczyzny”. Hasło to pokazuje, że jesteśmy właściwie w stanie wojny z wymagowanym wrogiem, który jeszcze 5 lat temu był naszym ukochanym wujkiem, bratem, przyjacielem. Bo oto ten wyobrażony wróg jest np. wegetarianinem, ekologiem, jeździ na rowerze, stoi po stronie mniejszości, bo tak rozumie przykazanie miłości, ogląda TVN, szczepi dzieci i broni konstytucji.

Największą obelgą wśród dzieci jest obecnie „Ty uchodźco” albo „Ty pedale”. Dorośli mężczyźni boją się najbardziej słowa GENDER!...

Zachęcam do przeczytania tej książki i zastanowienia się, czy świat oparty na lęku i wrogości, w dodatku świat, któ-



ry nie my wymyśliliśmy, to na pewno ten świat, w którym chcemy żyć? Mnie się marzy jednak zupełnie inny, nie związany z żadną partią polityczną świat, o czym jeśli państwo pozwoli, następnym razem.

Anna Wojakiewicz - Skarżyńska

## MAŁA KSIĄŻKA – WIELKI CZŁOWIEK



Od września w bibliotekach publicznych naszej gminy trwa akcja „Mała książka, wielki człowiek”. Do tej pory wydaliśmy już ponad 100 wyprawek dzieciom w wieku 3-6 lat a ponad 20 dzieci odebrało już dyplomy. Ciągłe mamy jeszcze wolne wyprawki i zachęcamy chętne dzieci do wzięcia udziału.

Czytelnictwo zaczyna się od kołyski, na długo przed dniem, w którym dziecko zacznie samodzielnie składać litery. Dobrze dobrane książki rozwijają jego umysł i emocje, kształtują kompetencje językowe, zakorzeniają w kulturze i rozbudzają wyobraźnię. Wspólna lektura rodziców z dzieckiem może stać się nie tylko wielką przyjemnością, ale przede wszystkim wspianą okazją do budowania bliskości oraz silnych i trwałych więzi rodzinnych.

Małgorzata Motak



## ZIMOWE FERIE Z MOKSiREM



Ferie, to szczególnie czas dla wszystkich uczniów, wolny od obowiązków szkolnych. W tym roku MOKSiR w Czchowie wspierany przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czchowie, zorganizował fantastyczny tydzień, pełen atrakcji dla najmłodszych.

Ferie rozpoczęliśmy od poniedziałkowego wyjazdu do Brzeska, gdzie dzieci wraz z opiekunami spędzali czas na kręglach, a potem oglądały interesującą bajkę „Tajni i fajni” - opowiadającą historię szpiegowskiej intrygi, pod którą kryje się historia budowania przyjaźni i rewidowania poglądów. Uwięziony w ciele gołębia główny bohater, do tej pory samowystarczalny, musi nauczyć się prosić o pomoc... Dzieci z ogromnym zaciekawieniem czekały na wielki finał akcji.

We wtorek zaprosiliśmy wszystkich do sali kina Baszta w Czchowie, aby tam uatrakcyjnić czas poprzez konkursy, zabawy, quizy. Finałem był bal karna-

wałowy w nieco innej scenerii niż zazwyczaj - uczestnicy przebrani w stroje m.in. księżniczek, wokalistek, strażaków, policjantów świetnie się bawili naśladowując ruchy taneczne w tzw. *just dance*. W przerwie chętnie kosztowali słodkiego poczęstunku.

Środa była kolejnym dniem wyjazdowym. Tym razem zabraliśmy najmłodszych mieszkańców gminy Czchów do bawialni Lililand w Brzesku, gdzie mogli w pełni spożytkować energię na skokach, saltach, przewrotach, zjeżdżalni. Po tak intensywnym poranku pojechaliśmy na pływalnię krytą do Bochni. Tam wraz z instruktorami dzieci pracowały nad poprawą techniki pływania, nurkowania oraz bezpiecznego spędzania czasu w wodzie. Nagrodą były zjazdy ze zjeżdżalni - ulubiona część programu naszych uczestników.

Czwartek podzieliliśmy dzieci na dwie grupy - pierwsza z zacięciem pla-

stycznym mogła spędzić czas na zajęciach artystycznych, a druga wzięła udział w Feryjnym Turnieju Szachowym i tutaj należy podkreślić, że I miejsce zajął Jakub Ogiela z Jurkowa, II Jonasz Zabrzeński z Jurkowa, a III Piotr Bajer z Tymowej. Następnie zaprosiliśmy wszystkie dzieci na bajkę „Król lew”.

Piątek, był dniem spędzonym w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Czchowie. To tutaj dzieci spędzały czas w otoczeniu książek.

W zimowych feriach z MOKSiR-em wzięło udział 179 dzieci z terenu gminy Czchów.

Serdecznie dziękujemy za pomoc w organizacji ferii Miejskiemu Ośrodkowi Pomocy Społecznej w Czchowie oraz wszystkim uczestnikom za wspólnie spędzony czas.. Zapraszamy na kolejną edycję zimowych ferii z MOKSiRem już za rok!

**Paulina Kumorek-Wiatr**  
MOKSiR w Czchowie



## BALUJEMY, POMAGAMY...

8 lutego 2020 w remizie OSP w Jurkowie odbył się III już Bal Charytatywny zorganizowany przez Stowarzyszenie „W Stronę Tęczy” i Radę Rodziców Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Złotej we współpracy z klubem seniora „Nasza Chata”. Celem tegorocznego balu było zbieranie środków na plac zabaw dostosowany dla osób niepełnosprawnych mający powstać przy budynku SOSW w Złotej. Patronat honorowy nad balem objął starosta brzeski Andrzej Potępa.

Charytatywnie zagrał zespół z Tymowej „AMIGO” dzieląc się swoją dobrą energią a seniorzy z „Naszej Chaty” przedstawili skecz „u lekarza”, którym rozbawili gości do łez. Pracownicy ośrodka i rodzice naszych podopiecznych przygotowali domowe przysmaki: gorące dania, specjały kuchni regionalnej, zakąski, sałatki oraz pyszne ciasta. Dzięki ludziom dobrej woli udało się stworzyć imprezę pełną radości z dawania, o czym świadczą liczne podziękowania i gratulacje ze strony gości. Jednym słowem była wspaniała zabawa, która choć w części pozwoli spełnić kolejne marzenie wychowanków ośrodka, a mianowicie plac zabaw bez barier. Serdecznie dziękujemy darczyńcom, wszystkim którzy zaangażowali się

w zorganizowanie balu, a także wzięli w nim udział.

W więcej zdjęć z balu w kolorze na rozkładówce Czasu Czchowa.

Dla tych, którzy chcieliby wesprzeć naszą inicjatywę podajemy nr konta Stowarzyszenie „W Stronę Tęczy”: 06 1020 4984 0000 4002 0039 4254 Bank PKO BP z dopiskiem: plac zabaw.

Bożena Wiewióra



## WALENTYNKI...

Walentynki - coroczne święto zakochanych przypadające 14 lutego. Nazwa pochodzi od św. Walentego, którego wspomnienie liturgiczne w Kościele katolickim obchodzone jest również tego dnia.

Walentynki są obchodzone w południowej i zachodniej Europie od średniowiecza. Europa północna i wschodnia dołączyła do walentynkowego grona znacznie później.

Do Polski obchody walentynkowe trafiły wraz z kultem świętego Walentego z Bawarii i Tyrolu. Popularność uzyskały jednak dopiero w latach 90. XX wieku. Największe w Polsce obchody odbywają się corocznie od 14 lutego 2002 roku w Chełmnie w województwie kujawsko-pomorskim pod nazwą „Walentynki Chełmińskie” a to za sprawą przechowywanej, prawdopodobnie od średniowiecza, w chełmińskim

kościółce farnym pw. Wniebowzięcia NMP (1280–1320) relikwii św. Walentego.

Na zakończenie muszę jednak przy-

pomnieć, że św. Walenty jest też patronem osób chorych psychicznie. Komentarz zostawiam Państwu.

Z wyrazami miłości EG-J





## „NAJMŁODSI JEZUSOWI„

W styczniu 16-ty raz w sali kina Baszta w Czchowie odbył się Gminny Przegląd Kolęd i Pastoralek dzieci do lat 9-ciu. Tuż po jasełkach, które przedstawili uczniowie z PSP w Czchowie nastąpił czas na kolędowanie najmłodszych dzieci.

Kolędy i pastorałki są nieodłącznym elementem Świąt Bożego Narodzenia i właściwie towarzyszą nam od Wigilii aż do święta Ofiarowania Pańskiego, czyli do 2 lutego.

W Czchowie tradycja śpiewania kolęd zapisała się doskonale, o czym świadczy liczba dzieci biorących udział w przeglądzie. W tym roku wystąpiło 30-tu uczestników. Każde wykonanie było ujmujące, a dodatkowe emocje dostarczała indywidualna interpretacja dzieci. Było pięknie i świątecznie. Naj-

bardziej popularną wśród dzieci okazała się kolęda „Przybieżeli do Betlejem”, a najmłodszy uczestnik liczył niespełna 3 latka.

Przegląd poprzedzało wielkie święto dziadków, którym odśpiewaliśmy sto lat i wręczyliśmy słodkie upominki. Życzenia noworoczne oraz z okazji Dnia Babci i Dziadka przekazał mieszkańcom burmistrz Czchowa Marek Chudoba, który również wręczał dyplomy i pluszaki uczestnikom przeglądu.

Na zakończenie wspólnie zaśpiewaliśmy „Małą Miłość”.

Dziękujemy dzieciom oraz publiczności za spędzenie z nami czasu, mamy nadzieję, że były to wyjątkowe chwile. Do zobaczenia za rok.

Elżbieta Ogiela  
dyrektorka MOKSiR



## JASEŁKA W KINIE BASZTA

„Zleciał z nieba biały aniołeczek” - pod takim tytułem w sali kina Baszta w Czchowie w styczniu mogliśmy

obejrzeć jasełka w pięknym wykonaniu uczniów ze szkoły podstawowej w Czchowie.

Premiera jasełek odbyła się miesiąc wcześniej w szkole, ale mimo to widzowie zapełnili całą salę. Dzieci wcieliły się w role Maryi i Józefa, pasterzy, aniołów, gwiazdy betlejemskiej, śnieżynek, trzech



króli i owieczek, nie zabrakło również górali i krakowiaków. Publiczność długo oklaskiwała występ małych i młodych aktorów.

Zaangażowanym uczniom, rodzicom, nauczycielom: Barbarze Gwóźdź, Sabinie Sacha, Bernadecie Baca, Barbarze Buchowicz, Monice Głowackiej-Oleksy, Marii Motyce, Beacie Cięciwie oraz Barbarze Wojakiewicz – dyrektor szkoły składamy gorące podziękowania za współpracę i przedstawienie pięknych jasełek, które przypomniały nam wydarzenia sprzed ponad dwóch tysięcy lat, kiedy to w Betlejem narodził się Jezus.

Wszystkim bardzo gratulujemy i dziękujemy!!!!

E. Ogiela



## „NARODZIŁ SIĘ BÓG DZIECINA...”

Każdy, kto tylko pojawił się 26 stycznia 2020 roku na Noworocznym Koncercie Kolęd i Pastorałek w Czchowie, mógł jeszcze raz poczuć świąteczny klimat, za sprawą Zespołu Pieśni i Tańca Iwkowianie.

W poprzednich edycjach koncertu słyszeliśmy wykonania kolęd, pastorałek i piosenek świątecznych w różnych aranżacjach. Czasem, było nieco z pazurem na rockowo czy folkowo, były wykonania klasyczne, bluesowe i gospelowe. W tym roku zdecydowaliśmy się wrócić do korzeni oraz ludowej tradycji i zaprosiliśmy Zespół Pieśni i Tańca „Iwkowianie”, którego występ długo oklaskiwała publiczność. Warto przypomnieć, że w 2008 roku zespół reprezentował Polskę w 40. Międzynarodowym Festiwalu Folkloru Ziemi Górskich w Zakopanem, a w 2013 roku na Międzynarodowym Festiwalu Folkloru w Rumuni wywalczył nagrodę główną GRAND PRIX.

Koncert został podzielony na dwie części - jedna typowo chóralna, podczas której „Iwkowianie” śpiewali kolędy i pastorałki w aranżacjach Sławomira Bryniaka, a druga typowo rozrywkowa, gdzie tańce i przyśpiewki dostarczyły publiczności niezłej dawki humoru. Było radośnie i kolorowo, a każdy kto tylko chciał mógł włączyć się do wspólnego kolędowania z zespołem!

Dziękujemy wszystkim za obecność na koncercie i zapraszamy na kolejne wydarzenia kulturalne organizowane przez Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie.

E. Ogiela



## KONKURSY ŚWIĄTECZNE – PODSUMOWANIE!

Podsumowanie konkursów świątecznych organizowanych przez Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Czchowie odbyło się tuż po Noworocznym Koncercie.

Nagrody, dyplomy i statuetki wręczali: burmistrz Czchowa Marek Chudoba, jego zastępca Tadeusz Płachta oraz znana czchowska rękodzielniczka Teresa Turek.

Na konkurs na „Rodzinną Szopkę Bożonarodzeniową” wpłynęło 13 prac. Komisja w składzie: Agnieszka Karecka, Agata Rościecha-Kanownik i Bernadeta Krakowska biorąc pod uwagę: pomysłowość, staranność wykonania, wykorzystanie elementów lokalnej architektury i własnoręcznie wykonanych szopek przyznała następujące miejsca:

I - Katarzynie, Leszkowi i Oliwii Surówkom oraz Grupie „Kaczuszki” z przedszkola w Jurkowie;

II – Gerardowi, Faustynie i Annie Zielińskim oraz Paulinie, Zuzannie i Julii Sapałom;

III - Elżbiecie, Damianowi i Natalii Komajskom oraz Nikodemowi, Klaudii i Mateuszowi Średniawom.

Wyróżnienia otrzymali: Karolina, Aleksandra, Małgorzata i Tadeusz Osuchowie; Grupa „Kotki” z przedszkola w Jurkowie; Emilia Dobranowska z babcią Teresą Turek; Bartosz, Ewelina, Julita i Józef Karpelowie; Kacper i Dawid Gołąb z dziadkiem Michałem Opoką.

„Ręcznie malowana bombka choinkowa z motywem czchowskim” – to kolejny konkurs świąteczny, na który odpowiedziało 20 uczestników. Bombki swoim pięknem i oryginalnością urzekły komisję konkursową, która w tym samym składzie, wydała następujący werdykt:

### katęgoria I:

I miejsce - Daria Piech

II miejsce - Karolina Kuśnierz oraz

Nikodem Średniawa

III miejsce - Bartłomiej Łągosz

### katęgoria II:

I miejsce - Magdalena Włodarczyk

II miejsce - Eryk Sapała

III miejsce - Klaudia Szymonik

### katęgoria III:

I miejsce - Julia Perc; Kacper Duda oraz Natalia Szymonik

II miejsce - Kornelia Karpel

III miejsce - Katarzyna Włodarczyk oraz Karolina Osuch

Dziękujemy wszystkim uczestnikom konkursów za udział oraz promowanie naszej pięknej ziemi czchowskiej.

E. Ogięla



## SPOTKANIE INTEGRACYJNE

Koło Gospodyń Wiejskich z Czchowa zorganizowało w remizie OSP Jurków spotkanie integracyjne, przedświąteczne, w którym uczestniczyły władze samorządowe oraz zaproszeni goście oraz członkinie i członkowie kół z gminy Czchów.

Były życzenia, łamanie się oplatkiem, degustacja potraw świątecznych oraz wspólne kołędowanie.

Grupa śpiewacza przy KGW Czchów zaprezentowała swój repertuar składający się z pastorałek i kołęd.

Aniela Janicka





## BIGOS W REMIZIE WARZONY

### Składniki:

- 300 g wędzonego wiejskiego boczku
- 300 g kiełbasy wiejskiej wędzonej
- 300 g karkówki wieprzowej
- 1 kg kiszzonej kapusty
- 1 cebula
- 50 g suszonych borowików
- 1 litr wody
- kilka liści laurowych, kilka ziarenek ziela angielskiego, kilka ziaren pieprzu, kilka nasion jałowca
- sól, pieprz mielony, kminek mielony, 2 łyżeczki papryki słodkiej
- 125 g wędzonych śliwek bez pestek (najlepiej suska sechłońska)
- 200 ml wina czerwonego wytrawnego

### Przygotowanie:

Grzyby wyspać do niedużego naczynia i zalać 0,5 l zimnej wody. Pozostawić na parę godzin, ( najlepiej na noc). Namoczone grzyby ugotować w tej samej wodzie, w której się moczyły, aż będą miękkie. (około 30 minut). Grzyby osą-

czyć i pokroić w paski.

Kapustę kiszoną wypłukać ( ale tylko, jeśli jest bardzo kwaśna), osączyć, pokroić drobno i przełożyć do garnka. Zalać małą ilością wrzącej wody (tyle, aby woda pokryła kapustę) dodać wywar z grzybów i gotować do miękkości pod przykryciem (około 1 godziny).

Dodać pokrojone grzyby i wywar grzybny oraz przyprawy: ziele angielskie, pieprz, liście laurowe, nasiona jałowca oraz mielony kminek.

Mięso pokroić w kostkę i podsmażyć na oleju na złoty kolor. Posolić.

Pokrojony w kostkę boczek i kiełbasę usmażyć, odsączyć wytopiony tłuszcz pozostawić na patelni, dodać do kapusty razem z mięsem. Na pozostałym tłuszczu usmażyć pokrojoną w kostkę cebulę ze słodką papryką. Dodać pokrojone w paski śliwki. Podlać winem. Garnek przykryć, pozostawiając małą szczelinę i gotować co najmniej 1 godzinę. Bigos po ugotowaniu przyprawić ewentualnie



do smaku solą i pieprzem, pozostawić do ostygnięcia, a następnie odstawić w chłodne miejsce.

Przez kolejne 2- 3 dni bigos należy gotować około godzinę dziennie, jeśli byłoby za dużo płynu to go odparować i ponownie schłodzić. Bigos z czasem nabiera aromatu. Trzeciego dnia jest gotowy. **Smacznego!**

KGW  
w Biskupicach Melsztyńskich

## HARCERSKIE SPRAWY...

### „WYJDŹ NA POLE...

**Małopolska Sieć Świetlic Podwórkowych „Wyjdź na pole” rozpoczęła działalność przy szkole podstawowej w Tworkowej. Jest to inicjatywa Związku Harcerstwa Polskiego.**

Uczniowie z kilkudziesięciu gmin województwa małopolskiego mogą spędzać wolny czas w świetlicach podwórkowych utworzonych przez Chorągiew Krakowską Związku Harcerstwa Polskiego. Projekt powstał dzięki unijnemu wsparciu i będzie realizowany przez 26 miesięcy. Zakłada stworzenie łatwo dostępnego systemu instytucji, świadczących usługi wsparcia rodziny, w których opiekunowie (instruktorzy ZHP i wolontariusze) pracują metodą harcerską.

Zajęcia odbywają się co najmniej raz w tygodniu, przez dwie godziny. Dzieci i młodzież mogą wziąć udział w grach, zabawach, turniejach zespołowych oraz zwiedzaniu swojej miejscowości i jej okolic. Uczestnicy projektu będą mogli także rozwijać swoje zainteresowania, kompetencje społeczne i obywatelskie, innowacyjność i przedsiębiorczość oraz

spędzać czas aktywnie na świeżym powietrzu.

W szkole w Tworkowej działa 2 Grupa Zuchowa „Leśne ludki” z dh. pwd. Reginą Studzińską i 7 Drużyna Harcerska „Iskierki” z dh. pwd. Martą Potoczek. I choć pora zimowa często w szkole wspomniane są wakacje w ośrodku ZHP Ziemi Wadowickiej w Pogorzeliczy. W obozie, współfinansowanym m. in. przez władze czchowskie wzięło udział 5 zuchów z 2 GZ „Leśne ludki” i 9 harcerzy z 7 DH „Iskierki” z Tworkowej wraz z drużynową pwd. Reginą.

Harcerze i zuchy zwiedzili m.in. pobliskie miasteczka Niechorze, Rewal, Trzęsacz, a także Międzyzdroje. Oddawali się wodnym zabawom w Morzu Bałtyckim, a wieczorem, podczas wspólnych ognisk prezentowali swoje umiejętności artystyczne poprzez śpiew, skecze, gry i zabawy.

5 października uczestniczyli w imprezie inauguracyjnej nowy rok harcerski 2019/2020, podczas której podsumowano współzawodnictwo gromad i drużyn

za rok szkolny 2018/19 o tytuł gromady /drużyny kopernikowskiej. Harcerzom, a zuchom drugi raz z rzędu udało się zdobyć miano gromady kopernikowskiej. W ramach akcji „#szkołapamięta” udali się Szlakiem Miejsc Pamięci Narodowej w gminie Czchów i na cmentarz wojenny w Charzewicach. Byli też uczestnikami gminnych obchodów 101. Rocznicy Odzyskania Niepodległości.





TAKIE TU  
BYEY ZIMY...



fot. Jerzy Skarżyński



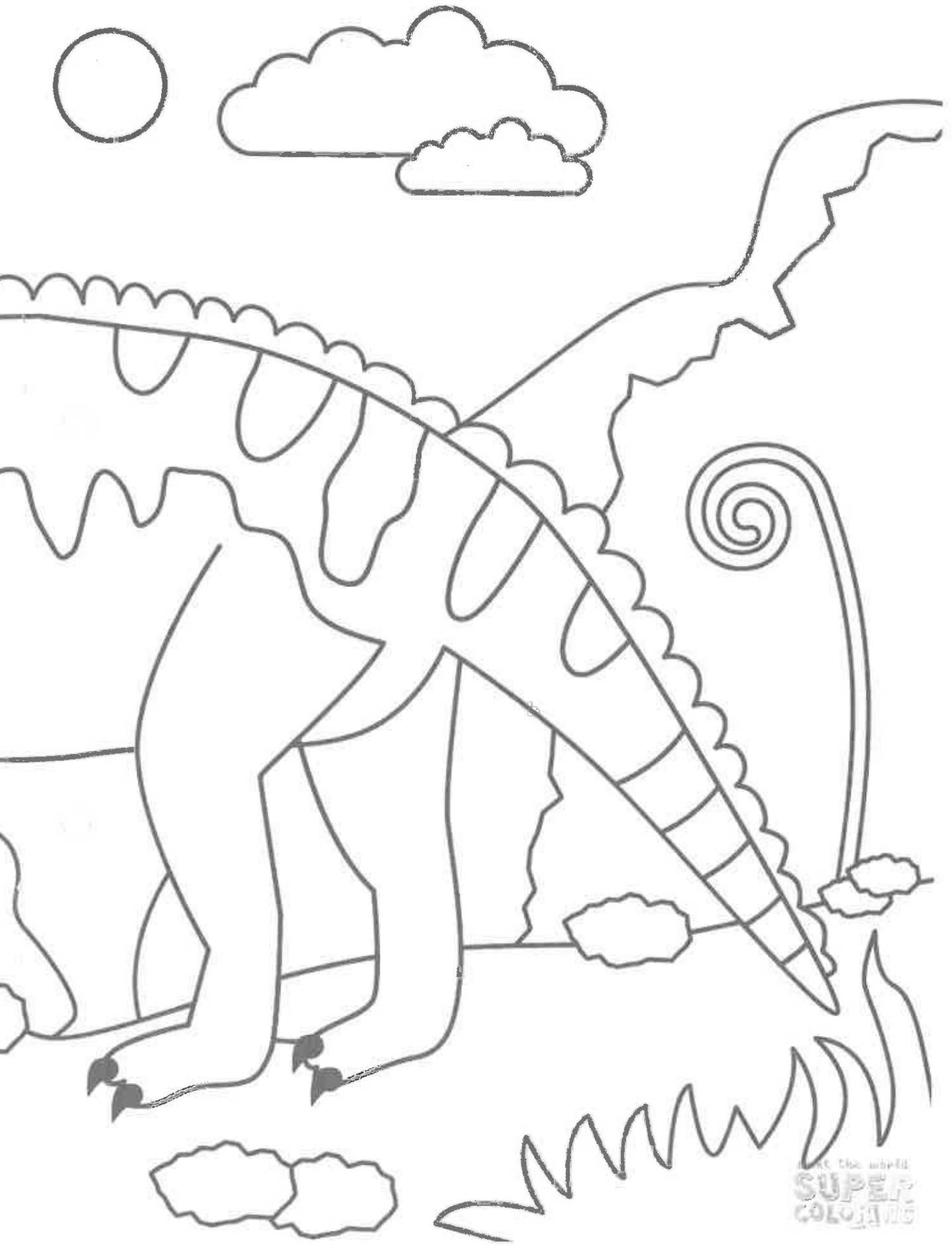
# BAL CHARYTATYWNY W JURKOWIE









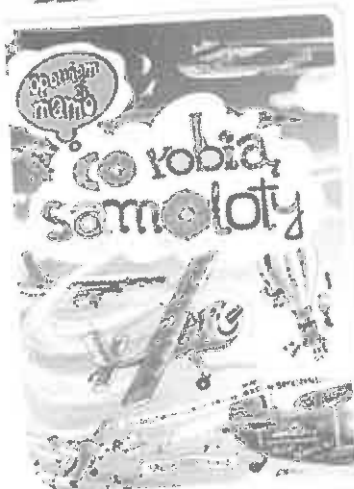


Let the world  
**SUPER**  
COLORING





Jak wiadomo czytać dzieciom powinno się już od najmłodszych lat. O dobrym wpływie książek na rozwój dziecka też nikogo nie trzeba przekonywać. Tylko jak zachęcić dziecko by chciało po książki sięgać? Tutaj z pomocą przychodzą nam różne wydawnictwa, które posiadają szerokie oferty książek dla najmłodszych czytelników. W bibliotekach publicznych naszej gminy również można znaleźć takie książki. Jedną z takich serii dedykowanych najmłodszym jest cykl pt. „Mały chłopiec”. Proste, krótkie historie i kolorowe obrazki przyciągną każdego malucha. Szczególnie chłopcy będą ciekawi przygód „Karetki Mietka”,



„Wozu Strażackiego Jacka” czy „Samolotu Karola”. Na końcu każdej historii znajduje się zestaw pytań, mający na celu zachęcić dziecko do uważnego słuchania opowieści. Wszystkie książki posiadają sztywne okładki i wytrzymałe kartonowe strony. Inną serią polecaną najmłodszym jest seria „Opowiem ci mamo”. Książki zawierają krótkie wierszyki i szczegółowe ilustracje, które mają zachęcić maluchy do udziału w lekturze i opowiadania własnych historii. Oprócz tego znajdziemy ciekawe zadania dla naszych pociech jak szukanie różnic na obrazkach czy labirynty. Zachęcamy więc mamy do przyprawiania swoich maluszków do biblioteki gdzie każde dziecko na pewno znajdzie coś dla siebie.





## Eurogręda Czchów-Jurków

sp. z o.o.

Jurków 304, 32-860 Czchów

tel. 14 66 36 246

Oferujemy:

- usługi koparką kołową
- mini koparką gąsienicową,
- walcem,
- równiarką,
- ciągnikiem,
- ładowarką
- usługi ogólnobudowlane (układanie kostki brukowej, roboty wykończeniowe, utwardzanie dróg, placów, itp.)
- usługi internetowe.



Przystępne ceny • Fachowa obsługa • Wystawiamy Faktury Vat  
\*\*\*ZAPRASZAMY\*\*\*

# PIXEL

SPRZEDAŻ I SERWIS GSM - PC - RTV

Grzegorz Motak

ul. Krakowska 17, 32-860 Czchów

email: pixel.sklep@interia.pl

tel. 796880212, 502541699

AUTORYZOWANY DEALER

## POSNET

URZĄDZENIA FISKALNE

Pon. - Pt. od 8.00 do 17.00, Sobota od 8.00 do 14.00

OFERTA:

- sprzedaż i pełny serwis sprzętu PC, GSM oraz RTV,
- doradztwo w zakresie konfiguracji sprzętu komputerowego,
- projektowanie i wykonanie sieci LAN oraz WiFi,
- sprzedaż drukarek i kas fiskalnych,
- sprzedaż i aktualizacja sprzętu GPS,
- szeroka oferta sprzedażowa materiałów eksploatacyjnych i biurowych



## “OSADA-EKO-POL”

Firma Produkcyjno - Usługowo - Handlowa

WŁADYSŁAW OSADA – właściciel

NOWY SĄCZ - ul. Dojazdowa 3, kom. 663 457 313, e-mail: osada@interia.pl

“OSADA-EKO-POL”  
Firma Produkcyjno-Usługowo-Handlowa

32-860 Czchów  
Piaski Drużków 33  
kom. 661 676 983

OWOCE-WARZYWA  
HURT - DETAL

Hurtownia owocowo-warzywna

Oferujemy świeży towar w atrakcyjnych cenach!  
Godziny otwarcia: pon.-pt. od 2.00-14.00, sobota od 4.00-12.00

PODĄŻAJ ZA NAMI W PIĘKNE OKOLICE GMINY CZCHÓW  
ZA ŚWIEŻYMI, ZDROWYMI WARZYWAMI, OWOCAMI!



PIASKI-DRUŻKÓW 33  
Kom. 661 676 983



## HARCERSKIE SPRAWY...

Dołączyli do akcji „Szkoła dla hymnu” i przygotowali „Akademię dla Niepodległej”. Zorganizowali paczki dla osób potrzebujących i przekazali je parafianemu Caritas. W mikołajki odbyło się spotkanie integracyjne z zaprzyjaźnioną 3 DH „Czchowskie Orły” i ich drużynową dh. hm. Marią Motyka. W trakcie spotkania rozegrano grę ekonomiczną

„Chłopska Szkoła Biznesu”. W grudniu harcerze z Tymowej gościli Anię Klimek, absolwentkę szkoły, chorą na SM. Dzięki pani Alinie i jej wolontariuszom SKC dołączyli do tych, którzy pomagają Ani w bardzo potrzebnym i bardzo kosztownym leczeniu (apel o przekazywanie 1% podatku!!!). 19 grudnia odbyła się uroczystość przyrzeczenia harcerskie-

go i obietnicy zachowawczej przy Betlejemskim Świątełku Pokoju, które wcześniej odebrano w Krakowie. 21 grudnia harcerze wzięli udział w uroczystym korowodzie na brzeski rynek ze Świątełkiem i w I Jarmarku Bożonarodzeniowym. W niedzielę przekazali Betlejemskie Światło Pokoju parafianom.

**druhna Regina**



## WARSZTATY TERAPII ZAJĘCIOWEJ

**09.01.2020r. Warsztat Terapii Zajęciowej w Zawadzie Uszewskiej obchodził Jubileusz XV-lecia prowadzenia działalności na rzecz osób z nie-**

**pełnosprawnością. W tych zajęciach biorą udział także mieszkańcy gminy Czchów.**

Warsztat Terapii Zajęciowej w Za-

wadzie Uszewskiej rozpoczął swoje funkcjonowanie 1 grudnia 2004 roku. Założyło go Stowarzyszenie Na Rzecz Pomocy Potrzebującym i Zapobiegania Patologiom Społecznym „Pomocna Dłoń” z Gnojnika.

Obchody zostały zorganizowane w Domu Ludowym w Zawadzie Uszewskiej.

Zebrani goście, rodzice oraz podopieczni podziwiali występ grupy teatralnej „Zawadiaki” w przedstawieniu pt. „Widomi”.

Kilkumiesięczna ciężka praca podopiecznych WTZ została doceniona gromkimi brawami.



ZHP Chorągiew Krakowska Hufiec Brzesko realizuje projekt „Małopolska Sieć Świetlic Podwórkowych” współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego 2014 – 2020, Oś priorytetowa 9. Region spójny społecznie, Działanie 9.2, Poddziałanie 9.2.1 Europejskiego Funduszu Społecznego. Nasze hufcowe świetlice działają w Jadownikach, Tworkowej, Czchowie i Jurkowie.

ZHP Chorągiew Krakowska realizuje działania finansowane ze środków Rządowego Programu Wsparcia Rozwoju Organizacji Harcerskich i Skautowych na lata 2018-2030



Działanie sfinansowane ze środków Rządowego Programu Wsparcia Rozwoju Organizacji Harcerskich i Skautowych na lata 2018-2030





## KAZIMIERZ GURGUL – HODOWCA GOŁĘBI

Gołębie to moja pasja od młodeńskich lat, pierwsze ptaki miałem już w wieku 10 lat. Od ponad 40 lat należę do struktur związkowych najpierw do oddziału Brzesko - okręg Tarnów. W tym okresie zdobyłem 38 mistrzostw oddziału Brzesko oraz 11 mistrzostw okręgu Tarnów w różnych kategoriach lotów. Największym sukcesem indywidualnym jest gołąb PL 0314-08-05, który był 2. drugim gołębiem na wystawie ogólnopolskiej w Katowicach oraz 6. miejsce na olimpiadzie

międzynarodowej w Nitrze.

Hodowla gołębi pocztowych to wyzwanie, które wymaga ciągłego doskonalenia, poszukiwania rozwiązań zarówno w kwestii pokarmu dla ptaków jak i samego udziału w lotach. Hobby staje się wyzwaniem, co jeszcze zmienić co udoskonalić. To całoroczny obowiązek dbania o hodowlę, którego efekty otrzymujemy w wakacyjnym sezonie lotowym.

Cieszy niezmiernie fakt, że od kilku lat funkcjonuje koło w Czchowie, które

zgrupowało już ponad 50 hodowców gołębi mi. n. z gminy Czchów, Iwkowa, Gnojnik. To wspaniała forma integracji, wymiany doświadczeń, ze szczytą oczywiście sportowej rywalizacji.

W dobie wszechobecnego internetu prowadzenie z sukcesami hodowli gołębi pocztowych jest też formą promocji naszej gminy bowiem każdy sezon to wizyty kilkudziesięciu hodowców z całej Polski, a wyniki sportowej rywalizacji dostępne w sieci kojarzone są z miejscem gdzie prowadzona jest hodowla.

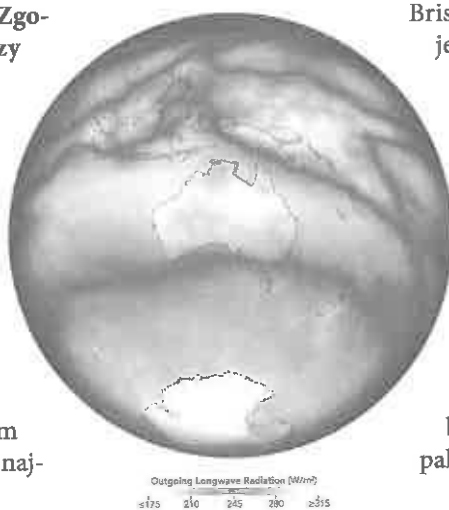


### NIEBO PIĘKNE I PEŁNE TAJEMNIC

## AUSTRALIA W OGNIU! JAK TO WPŁYNIE NA KLIMAT ZIEMI? FELIETON ANTONIEGO ORSZULAKA

Tak, wiem Australia to nie kosmos. Zgoda, ale jak cała Ziemia, ten najmniejszy kontynent i największa wyspa zarazem, jest jego częścią. Nim przejdę do samych pożarów, ich genezy i wpływu na życie i zdrowie Kowalskiego, słów kilka o samej Australii.

Australia to królestwo, monarchia konstytucyjna, federacja (formalnie Związek Australijski) – państwo demokratyczne, położone na półkuli południowej, obejmujące kontynent Australia, wyspę Tasmanię i inne znacznie mniejsze wyspy na Oceanie Indyjskim i Spokojnym. Stolicą kraju jest Canberra, największym miastem Sydney. Zamieszkuje ją wg. danych z 2018 roku 23 470 145 mieszkańców (głównie potomków brytyjskich więźniów), z czego 2/3 czyli ponad 16 mln osób żyje w pięciu największych miastach tj. Sydney, Melbourne,



Ta mapa przedstawia pomiary wychodzącego promieniowania długofalowego w listopadzie 2019 r. Dane dotyczą emisji ciepła z Australii pozyskane za pomocą systemu ERES z pokładu satelity Terra NASA.

Brisbane, Perth i Adelaide. Głową państwa jest królowa Elżbieta II którą reprezentuje gubernator generalny i obecnie jest nim David Hurley.

Powierzchnia Australii to 7 686 850 km<sup>2</sup>, wody śródlądowe stanowią 1% tej powierzchni. Dla porównania powierzchnia Polski to 322 575 km<sup>2</sup> a wody śródlądowe zajmują 2,65%!!! 2/3 powierzchni kraju leży w klimacie suchym lub półsuchym.

Pożary buszu w Australii nie są zjawiskiem nowym. Od 1851 roku do teraz było ich 84. Przyczyny to podpalenia, wypalanie traw. Ale są też przyczyny naturalne, przyrodnicze czyli ukształtowanie terenu, czynniki pogodowe, w tym wysoka temperatura (w ostatnim wieku średnia temp. Australii podniosła się o 1°), mała wilgotność powietrza i niska ilość opadów oraz łatwopalność roślin (po-

pularne tu eukaliptusy zawierają duże ilości olejków eterycznych). Nie bez znaczenia dla potęgi i gwałtowności ostatnich pożarów jest fakt, że dotknęły tym razem obszarów leśnych z gęstą roślinnością a co za tym idzie bardziej zurbanizowanych ale też zamieszkiwanych przez dużą liczbę zwierząt. Obecne pożary buszu nie są większe w porównaniu do tych z przełomu lat 1974 i 1975. Co zatem sprawia, że media światowe poświęcają im tak dożo uwagi? Mamy obecnie do czynienia z najpoważniejszym w nowożytnej historii ludzkości kryzysem klimatycznym – to tak bardzo delikatnie rzecz ujmując. Sytuacja jest taka jak z zawałem serca Ziemi. Wszyscy wiemy, że jeżeli będziemy się źle odżywiać, prowadzić mało aktywny tryb życia, przyjmować zbyt wiele wody ognistej i wdychać substancje zawarte w spalonym tytoniu, to jest niemal pewne że doprowadzimy do zawału serca, ba nawet umiemy rozpoznać stan przedzawałowy! Co robimy – to co w powyższym zdaniu – nam się



to nie przydarzy! Ziemia a wraz z nią gatunek Homo (niekoniecznie sapiens) przetrwały nie takie kryzysy, zlodowacenia, erupcje super wulkanów i upadki asteroid! Zgoda, ale nigdy za tymi zdarzeniami nie stały istoty rozumne a na dodatek obdarzone inteligencją, zdolne tak podporządkować sobie Ziemię i prawie wszystko co na niej istnieje, jak żaden inny gatunek w historii tej Planety. W nieco ponad 300 lat, z chęci zysku, w celu bogacenia się ponad miarę, zaślaniając różnymi ideologiami nie wyłączając religii, doprowadziliśmy do zaburzenia naturalnego rytmu i stanu równowagi panującego na Ziemi od początku jej istnienia, czyli od 4,5 mld lat! Zbyt mocno i do-

sadnie wzięliśmy sobie do serca słowa: „Po czym Bóg im błogosławił, mówiąc do nich: Bądźcie płodni i rozmnażajcie się, abyście zaludnili ziemię i uczynili ją sobie poddaną; abyście panowali nad rybami morskimi, nad ptactwem powietrznym i nad wszystkimi zwierzętami pełzającymi po ziemi”. Często też polecenie Stwórcy było dla nas wymówką, swoistym alibi dla naszej ekspansji pozbawionej refleksji i troski o przyszłe pokolenia. Zapanowaliśmy nad Ziemią,

zmieniliśmy biegi rzek, rozwijając naszą cywilizację technologiczną, przemieściliśmy miliardy ton surowców, żywności i wody, nie dbając o ich odnawianie. Nieustannie za sprawą naszych przestarzałych ale przynoszących olbrzymie zyski nielicznym, technologii wzrasta średnia temperatura naszej Planety. Zaledwie 2% z 7,44 mld ludzi ma dostęp do nieograniczonych dóbr jakie dzięki pozostałym 98% powstały!!! Czy to jest moralne? Czy taki był plan?

W połowie grudnia 2019 NASA udostępniła wyniki analiz, z których wynika, że od 1 sierpnia pożary buszu w Queensland i Nowej Południowej Walii spowodowały emisję do atmosfery 250 mln ton dwutlenku węgla, wg danych na 2

stycznia emisja wyniosła 306 mln ton (w 2018 całkowita emisja CO<sub>2</sub> na kontynencie australijskim była równa 536 mln ton). Uwolniony do atmosfery dwutlenek węgla zostanie pochłonięty przez odrastającą roślinność, jednak okres przywrócenia buszu do pierwotnego stanu szacuje się na dekady, a w niesprzyjających warunkach występującej obecnie suszy może nigdy w pełni nie nastąpić. Naukowcy z Uniwersytetu w Sydney na początku stycznia 2020 oszacowali, że

katastrofalne pożary spowodowały w samym stanie Nowa Południowa Walia bezpośrednio lub pośrednio śmierć 480 mln zwierząt.

Najgorsze dla klimatu globalnego są zmiany skokowe. Przy i tak tragicznych w skutkach procesach zachodzących w biosferze Ziemi w ostatnich 300 latach, które są naszym dziełem, tragedia którą obserwujemy w Australii jedynie przyspieszy zachodzące na Ziemi zmiany klimatu.

Zastanów się drogi czytelniku,

co mogłeś i możesz zrobić dla Ziemi, dla Nas Wszystkich a tym samym dla siebie i swoich dzieci, a czego nie zrobiłeś! Jeszcze nie jest za późno, ale czasu pozostało niewiele!!!

Kilka dni temu widziałem w południe pszczołę w locie - +4°, 06 stycznia 2020 r. – to nie jest pora aktywności pszczoł, Robotnice, bo tylko one występują w porze zimowej, powinny przeczekiwać zbite w kłębie, ogrzewając się wzajemnie i utrzymując wewnątrz kłębu temperaturę 32-36 °C. To jest jeden ze wskaźników niebezpiecznych zmian zachodzących w przyrodzie.

**Antoni Orszulak**

Źródła: Wikipedia, <https://www.nasa.gov/>, <https://www.space.com/>

## TYMOWSKA PERŁA PO RENOWACJI

Podążając „Szlakiem Architektury Drewnianej w Małopolsce”, po zwiedzeniu obiektu w Jurkowie i kierując się do Lipnicy Murowanej, napotykamy w Tymowej zabytkowy kościół parafialny pw. św. Mikołaja Biskupa. Zbudowany on został w 1764 roku. Ma konstrukcję drewnianą, oszalowaną, wyposażoną w tzw. sobótki. Kiedy wejdziemy do wnętrza budowli zostaniemy zauroczeni jego barokowym i rokokowym wystrojem. Zobaczymy cztery bogato zdobione ołtarze, wiele cennych obrazów, z wizerunkiem św. Mikołaja Biskupa w centrum oraz piękną, barwną ornamentально - figuralną polichromię. Świeżość, blask i kolorystyka polichromii wywierają mocne wrażenie na zwiedzających. Te elementy tworzą szczelne i ciepłe otoczenie. Możemy wtedy zanurzyć się w pięknie malarstwa i architektury sakralnej lub zatopić się na chwilę w modlitwie w jakimś zakątku.

Dzięki staraniom parafian oraz dotacjom zewnętrznym, wnętrze kościoła zostało poddane pełnej renowacji. Za-

danie polegało na wykonaniu badań stratygraficznych polichromii ściennych podpory nawy południowej i północnej, podpory chóru oraz balustrada chóru ze stropem, usunięciu z nich przemalowań oraz retuszy, odczyszczeniu polichromii z zabrudzeń, dezynfekcji oraz dezynsekcji drewnianego podłoża, impregnacji wzmacniającej strukturę drewna, uzupełnieniu ubytków drewnianego podłoża, uzupełnieniu ubytków zaprawy, wykonaniu podkładów akwarelowych, uzupełnieniu ubytków olejnej polichromii, ponownym pozłoceniu oraz posrebrzeniu ornamentów, zabezpieczeniu polichromii półmatowym werniksem damarowym.

Wysiłki nad renowacją całego wnętrza kościoła zajęły kilkanaście lat, ale świątynia naprawdę jest tego warta. Przekonane są o tym kolejne pokolenia Tymowian, przytakujać temu przybywający turyści i pielgrzymi oraz wizytujący świątynię znawcy sztuki. W październiku br. udało się przeprowadzić ostatni etap prac konserwatorskich, odnawiając wyżej wymienione polichromię ścienną pod-

pory nawy południowej i północnej, balustrady, stropu i podpór chóru. Tego typu kosztowne zabiegi techniczne i estetyczno – plastycz-

ne przywracają zabytkom pierwotne piękno.

W dniu 29 października w świątyni odbyło się spotkanie - wykład na temat historii kościoła w Tymowej z oprowadzaniem po obiekcie oraz wykładem z historii kościoła. Podczas spotkania zwiedzający mogli się przekonać o bogactwie dziedzictwa kulturowego w najbliższym otoczeniu. Spotkanie było ogólnodostępne.

Z dumą i radością zapraszamy Gości do nawiedzenia kościoła pw. św. Mikołaja Biskupa, aby zapoznać się lub pogłębić znajomość z „Tymowską perłą” będącą tuż po kapitalnej renowacji wnętrza, obiekt jest udostępniany do zwiedzania osobom zainteresowanym po wcześniejszym telefonicznym uzgodnieniu terminu zwiedzania.

Operacja pn. „Konserwacja polichromii w Kościele pw. Świętego Mikołaja Biskupa w Tymowej, jako wkład w zachowanie dziedzictwa kulturowego” mająca na celu: zrównoważony rozwój obszaru w zakresie zachowania historycznego dziedzictwa poprzez konserwację polichromii w kościele pw. Świętego Mikołaja Biskupa w Tymowej” współfinansowana jest ze środków Unii Europejskiej w ramach poddziałania 19.2. „Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020. Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 Instytucja zarządzająca PROW na lata 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi.



Europejski Fundusz Rolny na Rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie





„Śmierć przychodzi cicho –  
Niezapowiedziana, nieproszona.  
Nigdy nie ma na nią chwili.  
Zawsze jest gościem nie na czas.”



## WSPOMNIENIE O „MAŁEJ ZOSI”



Zacytowany wyżej fragment to maksimum z wielu pożegnań na ostatnią drogę. Nic dwa razy się nie zdarza i nie zdarzy. Pozostaje ból, żal – tego nie da się opisać ani opowiedzieć, ręce drżą, a w gardle brakuje słów. Nasza polska Laureatka Nobla – Wisława Szymborska

– napisała w jednym ze swoich utworów:  
*„żaden dzień się nie powtórzy  
nie ma dwóch podobnych nocy  
dwóch tych samych pocałunków  
dwóch jednakich spojrzeń”*

i w tym kontekście, że wszystko ta szybko przemija, że nim się spostrzemy dobiegamy do kresu życia. Osobiście mamy, jakby to powiedzieć, coś w rodzaju powinności albo obowiązku wspomnienia o śp. Zofii Opiola. Dlaczego? Kim była? Pomimo upływu czasu nie doczekałem się, aby bardziej kompetentne osoby to uczyniły, zatem *„lepiej późno niż wcale”* - według polskiego przysłowia.

Długo jej nie widziałem przed ostatecznym odejściem do Pana, chociaż była mieszkanką sąsiedniego Czchowa. 11 sierpnia 2018 roku wieczorem na spotkaniu ze znajomymi dowiedziałem się, że Zosia Opiołówna nie żyje. Wsiadłem do samochodu i pojechałem do Czchowa – pod kościół, pod szkołę – szukając potwierdzenia tych słów

w postaci klepsydry lub innej informacji. Niestety nie znalazłem nic takiego, ani nie spotkałem żadnej osoby, która mogłaby potwierdzić tę smutną informację. Uznałem, że to mało prawdopodobne, wręcz niemożliwe, chociaż nie widywałem jej od pół roku. Sam zresztą rzadko bywałem w Czchowie. Stwierdziłem, że to plotka, albo przejęzyczenie, pomyłka... Nie wzięliśmy z żoną udziału w jej pogrzebie, który odbył się w Wojniczu – parafii jej pochodzenia. O odbytym ostatnim pożegnaniu dowiedzieliśmy się dopiero we wrześniu.

Być może to nad grobem więcej warta jest pamięć o dobrych czynach niż tysiące pochwał czy nagród. Podjąłem taką decyzję i mam okazję napisać wspomnienie – wyrazić to czego się nie powiedziało.

Tak z perspektywy czasu stwierdzam, że *„Ludzie Cię kochali za to, że byłeś dobrym człowiekiem, dobrą koleżanką, dobrym pracownikiem, dobrym przełożonym, wychowawcą i nauczycie-*



lem etc.” Nie jest łatwo napisać o kimś kogo się znało, z kim wiele razy rozmawiałem, z kimś kto w życiu bardzo nam pomógł. A Twoja, Droga Zosiu, pomoc dla nas była taka, że kiedy w 1982 roku poprosiliśmy Cię o poręczenie bardzo wysokiej pożyczki na budowę domu to wyraziłaś zgodę i takiego podpisu i poręczenia dokonałaś. Nie stawiałaś warunków, nie odmówiłaś. Twoja postawa na zawsze pozostanie w naszej pamięci, a Ty zawsze będziesz obecna w naszych modlitwach.

Zosia charakteryzowała się wieloma pozytywnymi cechami jakich wymagała jej praca. Była patriotką stosowanie do czasu w którym żyła i pracowała. Poświęcała życie dla wielu pokoleń dzieci. Zawsze pogodna, skromna, pełna taktu, uczynna wobec wszystkich, którzy jej pomocy potrzebowali. Nie było w niej nic sztucznego, ani fałszywego. Była sobą – w piękny sposób. Szanowała i ceniła innych. Niemal z matczyną troską wspomagała rodziców dzieci, które były przekazane pod jej opiekę. Wszystkie dzieci były jej, nikogo nie faworyzowała, nikogo nie pomijała. Z taką samą troską zabiegała o sprawy bardzo ważne, ale i te drobne. Zawsze wspierała dobrym słowem, prawdą – nieraz gorzką. Wysłuchiwała i doradzała jak sobie radzić z problemami, szczególnie związanymi z wychowaniem potomstwa. Nawet w czasie kiedy borykałaś się z chorobą zachowywałaś pogodę ducha.

Zosia Opiola urodziła się w miejscowości Łopień koło Wojnicza. Po ukończeniu szkoły podstawowej podjęła naukę w Liceum dla Wychowawczyń Przedszkoli w Tarnowie. Szkołę tę ukończyła w 1963 roku i od razu dostała skierowanie do pracy w Publicznym

Przedszkolu w Brzesku. Tam pracowała od 1 sierpnia 1963 do 15 lutego 1965 roku. Od 16 lutego tegoż roku rozpoczęła pracę w Publicznym Państwowym Przedszkolu w Ryłowej gdzie pracowała do końca sierpnia 1968 roku. Zgodnie z decyzją władz oświatowych od 1 września 1968 roku została nauczycielem wychowawcą w Publicznym Przedszkolu w Czchowie. Od grudnia tegoż roku powierzono jej pełnienie obowiązków kierownika przedszkola na okres urlopu macierzyńskiego ówczesnej kierownicy Stanisławy Litwa. Stanowisko to piastowała do sierpnia 1975 roku. Po reorganizacji oświaty otrzymała stanowisko dyrektora, które pełniła do 31 sierpnia 2002 roku. Pracowała w zawodzie wychowawcy, opiekuna, nauczyciela i dyrektora 39 lat. Z czego na terenie Czchowa 34 lata. Na emeryturę przeszła w wieku 58 lat – we wrześniu 2002 roku. Mieszkała w Czchowie – zawsze życzyła dla innych mieszkańców, z których większość to jej wychowankowie. Wielu podopiecznych nazywało ją „Małą Zosią” z racji jej wzrostu górującego ponad przeciętny wzrost kobiety. Postawna, urodziwa, wzniosła a nie wyniosła. Była mistrzem w zawodzie - kierownikiem zespołu samokształceniowego dla kadry kierowniczej przedszkoli w gminie Czchów. Dzielili się doświadczeniem i wiedzą z młodszymi koleżankami, często prowadziła zajęcia pokazowe w terenie, ale też w „swoim” przedszkolu. Trzeba tutaj zaznaczyć, że warunki lokalowe przedszkola były bardzo trudne – w obiekcie powojennej apteki. Dlatego trzeba było wysiłku, aby sprostać wymogom dzieci, rodziców, władz instytucji kontrolnych oświatowych i sanitarnych. Pomimo tak wielu trudności, Zosia za-

wsze świetnie sobie radziła. Dowodem uznania władz lokalnych i centralnych władz oświatowych były liczne dyplomy, nagrody, odznaczenia. Otrzymała Złoty Krzyż Zasługi RP, Nagrodę Inspektora Oświaty Województwa Krakowskiego, nagrody Burmistrza, Wójta, Naczelnika i Inspektora Oświaty Gminy Czchów w latach 1988, 1989, 1991, 2001, 2002. Od chwili podjęcia pracy zawodowej należała do Związku Nauczycielstwa Polskiego. Po przejściu na emeryturę kontynuowała przynależność do tej organizacji – w Sekcji Emerytów i Rencistów. Pełniła tam funkcję członka Zarządu Oddziału Gminnego przez 4 kadencje, była Sekretarzem tegoż związku przez 3 kadencje, Przewodniczącą Komisji Rewizyjnej. Do związku należało wówczas nawet 150 – 200 osób. Z tytułu pracy w ZNP otrzymała medal 50-lecia przynależności.

Za to, że byłaś wśród nas, za to co robiłaś dla najmłodszych pokoleń Czchowa i okolicy, za Twój ciepły i trwały ślad w naszych sercach i pamięci – Dziękujemy Ci Mała Zosiu. Wszak antyczny Horacy napisał „*Non omnis moriar*” – nie wszystek umrę. Śmierć przychodzi cicho. Niezapowiedziana, nieproszona, nigdy nie ma nią chwili, zawsze jest gościem nie na czas. W wakacyjną sobotę 11 sierpnia 2018 roku rodzina i najbliższe osoby pożegnały Cię Droga Zosiu nie mówiąc żegnaj, lecz do zobaczenia. Wspomnienie o Tobie kończymy słowami:

*„ Nikt nie żyje dla siebie  
i nikt nie umiera dla siebie.  
Jeśli bowiem żyjemy,  
żyjemy dla Pana, jeśli umieramy  
I w życiu i w śmierci  
umieramy dla Pana” (Rz. 14, 7-8)*

Taką pozostaniesz w naszej pamięci

Krzysztof i Józef

## Podziękowania

Rodzina zmarłego **śp. Edwarda Mordarskiego** składa podziękowania za udział w uroczystości pogrzebowej, za modlitwę, zyczące słowa i liczne kondolencje.

Słowa podziękowania kierujemy także do Burmistrza, Wiceburmistrza, Sekretarza Gminy Czchów wraz z pracownikami UM, radnych Rady Miejskiej, przedstawicieli jednostek organizacyjnych Gminy Czchów- przedstawicieli OSP, Dyrektorów, Nauczycieli, Pracowników szkół z Jurkowa, Czchowa, Zakliczyna i Złotej.

Wasza obecność była dla Nas ogromnym wsparciem i najpiękniejszym darem człowieka dla człowieka w trudnych chwilach.

*Rodzina pogrążona w żałobie*

## PODZIĘKOWANIA

### Podziękowania

Składamy serdeczne podziękowania wszystkim uczestnikom uroczystości pogrzebowej  
śp. Kazimierza Łacha.  
Dziękujemy za wsparcie w ostatnich dniach jego życia, za liczne intencje mszalne i modlitwy.

Rodzina

## SPORT W GMINIE CZCHÓW...

### „PIAST” CZCHÓW – AKTYWNI MIMO ZIMY

Początek roku to czas zarówno intensywnych treningów (zwłaszcza w okresie ferii) jak i udziału w licznych rozgrywkach (liga halowa oraz turnieje). Priorytetem tych działań było scalenie drużyny młodzików składających się z zawodników z roczników 2007-2010.

Dzięki nawiązanej współpracy z różnymi klubami zawodnicy Piasta mogli zaprezentować swoje umiejętności na turniejach w Brzesku czy Czarnej (koło Pilzna). Szczególne te dalsze wyjazdy były okazją do sprawdzenia się z zupełnie nieznanymi wcześniej drużynami.

Weryfikacja wypadła pozytywnie (3 miejsce w kategorii 2007-2008 oraz 4 miejsce w kategorii 2008-2009 oraz indywidualne wyróżnienie dla najlepszego bramkarza). Już nie możemy doczekać się startu w kolejnym sezonie rozgrywek ligowych.



### CHŁOPCY ZE ZŁOTEJ TRZECIĄ DRUŻYNĄ MAŁOPOLSKI!

Ogromny sukces uczniów Zespołu Szkoły i Przedszkola w Złotej. Tomasz Młeczko i Patryk Hołyst po wygraniu eli-

minacji powiatowych w Woli Dębińskiej zameldowali się 5 grudnia w Gorlicach na finałach wojewódzkich w drużynowym

badmintonie. Ten rodzaj zawodów charakteryzuje się grami pojedynczymi (singlami), oraz deblem czyli grą podwójną.





Tomek na tym szczeblu rozgrywek pojawił się po raz drugi, natomiast Patryk był absolutnym debiutantem. Po losowaniu okazało się że nasza drużyna musi zmierzyć się z faworytem turnieju – drużyną z Krakowa. Przegraliśmy 0:3 ale Tomek rozegrał wspaniały mecz ulegając przeciwnikowi 10:11 9:11. Jak się później okazało zawodnik ten wygrał ze wszystkimi bardzo pewnie i wysoko a drużyna z Krakowa zdobyła mistrzostwo województwa. W kolejnej rundzie nasi badmintoniści zdecydowanie pokonali rywali z Ropicy Polskiej (powiat gorlicki), a następnie wyeliminowali drużynę z Bolesławia (powiat olkuski). W meczu o drugie miejsce z Zakopanem Tomek wygrał swój mecz Patryk niestety

przegrał i debel decydował o losach pojedynku. Po zaciętym boju lepsi okazali się „górale” i to oni cieszyli się z wicemistrzostwa Małopolski. Drużyny z naszej szkoły bardzo często „przebijają się” do zawodów wojewódzkich, ale pierwsza czwórka była poza zasięgiem amatorów uczniów, którzy muszą rywalizować z zawodnikami klubowymi.

Ten sukces jest wynikiem ciężkiej, systematycznej i cierpliwej pracy uczniów na zajęciach SKS. Mam nadzieję, że zainteresowanie tym sportem będzie stale rosło a na treningach pojawią się kolejni „młodsi zdolni”, którzy w przyszłości będą stawiać czoło najlepszym badmintonistom małopolski, a może Polski.

Wojciech Goryca

## II CHARYTATYWNY TURNIEJ HALOWEJ PIŁKI NOŻNEJ OLDBOYÓW O PUCHAR DZIELNIC TYMOWEJ ZA NAMI, SĘDZIĄ BYŁ MIEJSCOWY PROBOSZCZ

W sali gimnastycznej w szkole podstawowej w Tymowej odbył się II Charytatywny Turniej Halowej Piłki Nożnej Oldboyów o Puchar Dzielnic Tymowej, który zgromadził całą wioskę. Rok temu, gdy sołectwo wsi Tymowa i nasi wspaniali ojcowie zorganizowali to wydarzenie, nie spodziewali się aż takiego zasięgu i tylu przybyłych gości.

O przekąski i napoje zadbały panie z Parafialnego Oddziału Caritas. Opiekę nad młodszą widownią przejęli wolontariusze ze Szkolnego Koła Caritas. Sędzią meczu po raz drugi był tymowski proboszcz ks. Mariusz Żuczek.

Na boisku mogliśmy podziwiać bardzo zgrane drużyny: Centrum, Nagórze, Góry, Zeliny i Granice. Po dziesięciu meczach pierwszej tury sędzia wyłonił

drużyny do walki o trzecie (Góry i Zeliny) oraz o pierwsze miejsce (Centrum i Nagórze). Po ciężkich rozgrywkach na podium uplasowały się kolejno: Centrum, Nagórze i Góry. Serdecznie gratulujemy zwycięzcom i dziękujemy, że dzięki nim zebrane datki mogą zostać przeznaczone na zimowisko w Krynicy dla tymowskich dzieci.

Adam Tropa



## O TYM, ŻE WARTO SIĘ HARTOWAĆ ☺ .....

„To był impuls, kompletnie nie wiedziałam od czego zacząć, ale doskonale wiedziałam, że chcę spróbować morsowania (...) Teraz jestem zakochana w lodowatych kąpielach”.

Ta relacja kobiety jest konkretnym przykładem ekstremum możliwości adaptacyjnych organizmu człowieka do zmian temperatury otoczenia. Ale aby dojść do takiego poziomu należy wiedzieć o kilku ważnych zasadach i uwaga – zachować rozsądek.

Ale po kolei.

Hartowanie organizmu jest sposobem na wzmocnienie układu odpornościowego poprzez ekspozycję na niekorzystne czynniki środowiska takie jak zimno, ciepło, wiatr, słońce i dzięki temu wypracowanie tolerancji na nie. Organizm zahartowany nie będzie musiał w sytuacjach ekstremalnych tracić energii na adaptację, tylko może się „skupić” na ochronie przed bakteriami i wirusami. Dlatego osoby zahartowane łatwiej sobie radzą z wszelkimi drobnoustrojami i po prostu rzadziej chorują. Proponuję w myślach porównać sobie teraz z jednej strony osobę chorą, zakatarzoną i kichającą a z drugiej morsa zanurzonego w lodowatej wodzie z uśmiechem na twarzy ☺ Zapytacie, jak to możliwe, że on nie zachoruje? Nie, nie zachoruje i powiem więcej, będzie się czuł tak wspaniale jak nigdy dotąd.

Do morsowania oczywiście trzeba się odpowiednio przygotować. Hartowanie zachodzi etapami, gdzie istotną rolę odgrywa czynnik czasu ekspozycji na zimno, który powinien być sukcesywnie zwiększany. Zanim jednak doradzę jak to zrobić, kilka słów o termoregulacji naszego ustroju.

Według definicji regulacja termiczna ustroju to zespół mechanizmów regulujących, które pozwalają na utrzymanie stałej temperatury ciała. Oznacza to, że

człowiek jest istotą stałocieplną i zmienia temperatura otoczenia będzie powodować, że nasz organizm musi uruchomić mechanizmy przystosowawcze, tak aby nie dopuścić do wychłodzenia lub przegrzania. Ośrodek termoregulacji znajdujący się w podwzgórzu odbiera bodźce z receptorów umieszczonych na skórze i narządach i na podstawie informacji płynących z tych komórek uruchamia mechanizmy regulujące, tak aby utrzymać stałą temperaturę ciała (we wnętrzu naszego ustroju około 37 stop-

występuje obkurczenie naczyń wewnątrz ustroju (ochrona przed przegrzaniem).

Hartowanie polega na pobudzaniu mechanizmów regulujących opisanych powyżej. Ma na celu zmniejszenie wrażliwości termicznej i przyzwyczajenie do zmian temperatur. Przegrzewanie i intensywne schładzanie ciała po kilka razy naprzemiennie pobudza nasz układ odpornościowy.

Oczywiście nie trzeba koniecznie morsować aby się hartować. Istnieje wiele innych sposobów hartowania organizmu. Tak czy inaczej, wykonując pierwsze kroki w tym kierunku, warto pamiętać o kilku ważnych zasadach.

Po pierwsze - hartowanie zaczynamy wówczas, kiedy jesteśmy zdrowi. Po drugie - zabiegi wykonujemy systematycznie a na efekty cierpliwie czekamy (nie pojawią się nazajutrz). Po trzecie - hartowanie przeprowadzamy stopniowo mając pewność, że nie ma żadnych przeciwwskazań zdrowotnych (anemia, zbyt mała masa ciała, niektóre choroby serca, które warto skonsultować z lekarzem). Ważną zasadą jest konieczność ruchu w czasie ekspozycji na



zimno. Każdy z nas wielokrotnie doświadczył tego, że skóra się poci podczas upałów a tzw. „gęsia skórka” to objaw zimna. Niska temperatura otoczenia spowoduje obkurczanie naczyń krwionośnych skóry i mniejszą utratę ciepła. Drżenia mięśniowe to produkcja energii przez mięśnie szkieletowe. W tym samym czasie następuje przekrwienie organów wewnętrznych, po to, aby utrzymać jak najdłużej stałą temperaturę wewnątrz ustroju (nie dopuścić do wychłodzenia). Swoistą obroną ustroju przed przegrzaniem jest dokładnie odwrotny schemat. Upał powoduje przekrwienie naczyń krwionośnych skóry i wydzielanie potu a z nim nadmiaru ciepła na zewnątrz. W tym samym czasie natomiast

zimno. W pozycji dłuższej statycznej ryzykujemy, że się przeziębimy.

Do najprostszych form i metod hartowania organizmu możemy zaliczyć:

- hartowanie powietrzem (systematyczny, codzienny ruch na świeżym powietrzu, spacer, zabawy, wycieczki). Rezygnujemy w przypadku siarczastych mrozów i upałów.

- hartowanie wodą (naprzemiennie moczenie stóp w chłodnej i ciepłej wodzie, schładzanie całego ciała zimną wodą po uprzednim przegrzaniu pamiętając o powolnym stopniowym schładzaniu ciała, tak aby nie doznać szoku termicznego np. po wyjściu z sauny). Im woda zimniejsza tym krótsza ekspozycja ciała na jej działanie.



## SPORT W GMINIE CZCHÓW...

- hartowanie słońcem (przyjemne opalanie czyli zażywanie promieni słonecznych z naprzemiennym schładzaniem w morzu lub cieniu to również hartowanie ☺)

- ponadto chodzenie boso po zimnej posadzce, kamieniach, brzegiem morza lub śniegu, nacierania mokrym ręcznikiem, gąbką lub masaż lodem.

Zachęcam do przeczytania relacji pani Małgosi, całorocznej biegaczki i wielbicielki morsowania, która jest żywym przykładem na to, że styl życia w głównej mierze wpływa na nasze zdrowie i dobre samopoczucie.

„Jak rozpoczęłam przygodę z morsowaniem ???

Początki były dość śmieszne ☺, zaczynając od października, stopniowo wychodziłam na podwórko (1 min, .....5 min.) ubrana w samą bokserkę, spodenki i trampki. Robiłam szybki trucht dookoła bloków. Gdy nadeszła zima wychodziłam już w samym stroju kąpielowym, a gdy pojawił się pierwszy śnieg tarzałam się w nim kilka razy ☺.

Przygodę z morsowaniem postanowiłam rozpocząć z grupą doświad-

czonych morsów, ich cenne wskazówki zapewniły mi maksimum bezpieczeństwa podczas pierwszego wejścia do lodowatej wody. Rzetelne poradzili mi jak postępować przed, podczas i po morsowaniu. Te wskazówki były dla mnie bardzo cenne, pozwoliły zapobiec niechcianym powikłaniom. Teraz jestem zakochana w lodowatych kąpielach, ich dobroczynne działanie jest niepodważalne, a osoby, które poznałam i których historię usłyszałam są dla mnie najlepszym dowodem na to, że morsowanie

niweluje ogrom dolegliwości. Korzyści są następujące: stymulacja układu odpornościowego, spalanie tkanki tłuszczowej, rekonwalescencja po kontuzjach i regeneracja mięśni, poprawa nastroju (zawsze po tym tryskam energią ☺), ujędrnianie ciała i redukcja cellulitu,

wchłanianie się żyłaków (osobiście widziałam u jednej z koleżanek). Polecam dla zdrowia i lepszego samopoczucia”.  
Małgorzata Pytlos Instagram: fit\_stylem\_bycia

Przyznam, że pani Małgosia jest inspiracją dla wielu osób, dla mnie była do tego aby zgłębić temat i napisać artykuł o hartowaniu – specyficznej formie dbałości o zdrowie. Osobiście planuję pójść w jej ślady, plan przygotowany... Polecam.

Izabela Ancukiewicz

## GEODEZJA

mgr inż.  
**Michał Nierodziński**  
geodeta

Wykazy synchronizacyjne  
Mapy do celów projektowych  
Tyczenie budynków  
Inwentaryzacja powykonawcza budynku  
wraz z przyłączami  
Aktualizacja mapy

tel. kom. 663-328-326  
tel. kom. 693-425-991  
anierodzinska@vp.pl

## URODZILI SIĘ...



Filip Janicki-Raciborski - 4 kg, 60 cm



Emilka Nawrocka - ur. 03.10.2019 r. waga 3050 g

## POMAGAMY...

Zbliża się okres rozliczeń naszych PIT-ów. Jeśli jeszcze nie zdecydowali Państwo, komu z osób potrzebujących przekażą 1% Waszego podatku mamy propozycję i prośbę:



Nazywam się **Anna Klimek**, od grudnia 2009 r. choruję na Stwardnienie Rozsiane (SM). SM to nieuleczalna choroba neurologiczna, która ma charakter postępujący i prowadzi do dużej niepełnosprawności. Regularna rehabilitacja oraz najnowsze leki pomagają zatrzymać lub spowolnić rozwój SM, jednak wiąże się to ze sporymi kosztami.

Dlatego zwracam się z prośbą o przekazanie 1% podatku na moje subkonto w Fundacji „NeuroPozytywni”. Środki w ten sposób zebrane pomogą mi w finansowaniu leczenia i rehabilitacji.

Aby przekazać 1% podatku wystarczy wypełniając PIT podać następujące dane:

Numer KRS: 0000419065

Cel szczegółowy 1%: Anna Klimek 105



Aby przekazać darowiznę:  
**Fundacja NeuroPozytywni**  
ul. Górczewska 228/131,  
01-460 Warszawa



Numer konta: **70 2130 0004 2001 0597 0314 0010**

Tytuł przelewu: **"Anna Klimek 105"**

**Dziękuję za wszelką okazaną pomoc**



20 stycznia 2020 r. pożar ściółki leśnej



28 stycznia 2020 r. Czchów neutralizacja substancji ropopochodnych



3 stycznia 2020 r. Jurków droga K-75 kolizja

## K O M U N I K A T

Burmistrz Czchowa przypomina rolnikom, że zbliża się I etap składania wniosków o zwrot podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego wykorzystywanego do produkcji rolnej na 2020r. Wnioski wraz załączonymi fakturami VAT za okres od 1 sierpnia 2019 r do 31 stycznia 2020 r. proszę składać w pok. nr 6 w terminie od 3 lutego do 2 marca 2020 r. Pieniądze wypłacane będą w terminie od 1 do 30 kwietnia 2020 r. w kasie lub przelewem na rachunek bankowy podany we wniosku. Rolnicy, którzy są dzierżawcami użytków rolnych proszeni są o przedłożenie umowy dzierżawy, oraz jeżeli posiadają bydło, powinni złożyć przy wniosku zaświadczenie z Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa.

Burmistrz Czchowa

### PIZZERIA „SŁONECZNY STOK” Czchów Zapora, ul. Sąddecka 3

w godzinach:  
pon.-pt. - 13.00 do 22.00  
sob. - 12.00 do 23.00  
niedz. - 12.00 do 22.00

\* zamówienia przyjmujemy już 1 godz. przed otwarciem

**ZAPRASZAMY NA PIZZĘ  
PROSTO Z PIECA**



## OGŁOSZENIA DROBNE

SPRZEDAM działkę budowlaną o pow. ok. 1000m<sup>2</sup>  
w Czchowie przy ul. Pęcherska Góra  
Więcej informacji pod nr tel. 507 987 287  
\*\*\*

SPRZEDAM działkę budowlaną 53a w miejscowości  
Piaski Drużków. Kontakt TEL. 604317668  
\*\*\*

SPRZEDAM działkę budowlaną  
o powierzchni ok. 1000 m<sup>2</sup> w Czchowie  
przy ul. Pęcherska Góra  
Więcej informacji pod nr tel. 507 987 287  
\*\*\*

SPRZEDAM działkę o powierzchni 58 arów  
w Jurkowie. Kontakt tel. 788 199 270  
\*\*\*

SPRZEDAM pręt zębówka 12m – 45 sztuk, drut 6 –  
40kg, drut 4 – 35kg, krokwy 7m – 6 sztuk, pojemnik  
na wodę 1000 litrów – 1 sztuka.  
Cena do uzgodnienia. Kontakt 504 156 107

SPRZEDAM działkę budowlano-rolną,  
89 arów, 47 000 zł,  
Biuro Nieruchomości DM2, 500 696 697  
\*\*\*

SPRZEDAM działkę o pow. 0,86ha  
w miejscowości Złota. W tym są dwie działki  
budowlane o pow. 0,20 ha reszta to łąka.  
Na działce jest studnia z wodą i piwnica w ziemi.  
Cena za ar 500 00 zł. Kontakt 604224136  
\*\*\*

Sprzedam działkę o powierzchni 66  
a w miejscowości Tworkowa. Kontakt  
798725182  
\*\*\*

SPRZEDAM ponton 3m, 4os  
(morski, sztywna podłoga) plus silnik elektryczny  
Minn Kota nieużywany, pompa, pokrowiec,  
wózek i inne akcesoria. Tel. 48 602 555 274

**W ZWIĄZKU Z AKTUALIZACJĄ OGŁOSZEŃ  
DROBNYCH, CHĘTNYCH DO UMIESZCZENIA  
ZA DARMO OGŁOSZENIA W TEJ RUBRYCE  
PROSIMY O WYCIĘCIE I WYPEŁNIENIE  
KUPONU A W NIM NALEŻY WPISAĆ TREŚĆ  
OGŁOSZENIA JAKĄ CHCEMY UMIEŚCIĆ,  
NASTĘPNIE DOSTARCZYĆ OSOBIŚCIE  
LUB DROGĄ POCZTOWĄ NA ADRES:  
MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA,  
UL. RYNEK 12, 32-860 CZCHÓW**

### KUPON DO CZASU CZCHOWA

Ogłoszenia drobne:

Dla zainteresowanych umieszczeniem ogłoszenia drobnego w gazecie. Wytnij i wypełnij kupon a 1 ogłoszenie w Czasie Czchowa masz za darmo.



# REMONTY WYKOŃCZENIA

## TOMASZ PIOTROWSKI

**785 349 483**

## ZAKŁAD STOLARSKI PRUSAK



drzwi \* schody \* podłogi  
balkony \* boazerie \* meble  
altany \* domki drewniane  
komputerowe suszenie drewna  
deski tarasowe



32-860 Czchów Jurków 304 A  
tel. 0-693 447 312



Kredyty na różne potrzeby  
Dla Ciebie i Twojej Firmy!

Polski Bank

[www.kbsbank.com.pl](http://www.kbsbank.com.pl)

### Krakowski Bank Spółdzielczy



Filia Jurków, 32-860 Czchów

Jurków 354 - Stacja paliw "Petrol"

tel. 14 663 60 40

BANKOMAT  
24h

Zapraszamy także do hankomatu na Stacji Paliw Tymowa 420



## EWAN

podnośniki koszowe

Andrzej Nieć  
Ewa Różanowska-Nieć

tel. 513 077 911

508 514 314

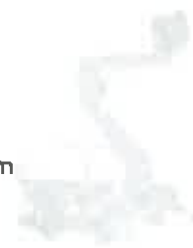
e-mail: [ewanpodnosniki@gmail.com](mailto:ewanpodnosniki@gmail.com)



## podnośniki koszowe

podnośniki koszowe - wynajem

usługi: mycie elewacji,  
wycinka i przycinanie drzew,  
pielęgnacja żywopłotów,  
prace wysokościowe, montaż reklam  
naprawa dachów, rynien  
usuwanie nawisów i więcej



EWAN Podnośniki Koszowe

Ewa Różowska-Nieć Andrzej Nieć S.C.

Jurków 20

32-860 Czchów

BURMISTRZ CZCHOWA  
32-360 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

ZARZĄDZENIE NR 16/2020  
BURMISTRZA CZCHOWA  
z dnia 05 lutego 2020 r.

BURMISTRZ CZCHOWA  
32-360 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do użyczenia w drodze bezprzetargowej.

Na podstawie art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jedn. Dz. U. z 2020 r., poz. 65) Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

§ 1

Przeznacza do użyczenia na okres 2 lat w drodze bezprzetargowej lokal użytkowy – salę gimnastyczną o pow. 364 m<sup>2</sup> przy Publicznej Szkole Podstawowej w Tymowej zlokalizowanej na działce nr 413/2 o pow. 0,15 ha położonej w obrębie Tymowa, Gmina Czchów na rzecz dotychczasowego biorącego w użyczenie celem wspierania rozwoju fizycznego i zdrowia oraz postaw społecznych.

§ 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 18.02.2020 r. do 10.03.2020 r.

§ 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Załącznik  
do Zarządzenia nr 16/2020  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 05 lutego 2020 r.

WYKAZ  
NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO UŻYCZENIA  
W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ

Burmistrz Czchowa na podstawie art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r., poz. 65) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

| Lp | Położenie nieruchomości | Oznaczenie nieruchomości           | Pow. w m <sup>2</sup> | Przeznaczenie  | Opis nieruchomości   | Księga Wieczysta | Okres użyczenia | Cena                  |
|----|-------------------------|------------------------------------|-----------------------|--|--|------------------|-----------------|-----------------------|
| 1. | Tymowa                  | Lokal użytkowy – sala gimnastyczna | 364 m <sup>2</sup>    | Użyczenie lokalu na rzecz dotychczasowego biorącego w użyczenie celem wspierania rozwoju fizycznego i zdrowia oraz postaw społecznych. | lokal użytkowy – sala gimnastyczna o powierzchni 364 m <sup>2</sup> przy Publicznej Szkole Podstawowej w Tymowej zlokalizowanej na działce nr 413/2 o pow. 0,15 ha na rzecz dotychczasowego biorącego w użyczenie. | TR1B/00029145/6  | 2 lata          | nieodpłatne użyczenie |

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach 18.02.2020 r. do 10.03.2020 r.

BURMISTRZ CZCHOWA  
32-800 Czchów, Rynek 12  
Moj. telefon: 14 692 17 10, fax 14 692 17 23

ZARZĄDZENIE NR 17/2020  
BURMISTRZA CZCHOWA  
z dnia 05 lutego 2020 r.

BURMISTRZ CZCHOWA  
32-800 Czchów, Rynek 12  
Moj. telefon: 14 692 17 10, fax 14 692 17 23

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do najmu w drodze bezprzetargowej.

Na podstawie art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jedn. Dz. U. z 2020 l., poz. 65) Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

§ 1

Przeznacza do najmu na okres 1 roku w drodze bezprzetargowej lokal użytkowy – salę gimnastyczną o pow. 544 m<sup>2</sup> przy Zespole Szkoły i Przedszkola w Złotej zlokalizowanej na działce nr 743 o pow. 0,37 ha położonej w obrębie Złota, Gmina Czchów na rzecz dotychczasowego najemcy celem prowadzenia zajęć lekkoatletycznych.

§ 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 18.02.2020 r. do 10.03.2020 r.

§ 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania

Załącznik  
do Zarządzenia nr 17/2020  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 05 lutego 2020 r.

WYKAZ  
NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO NAJMU  
W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ

Burmistrz Czchowa na podstawie art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2020 l., poz. 65) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

| Lp | Położenie nieruchomości | Oznaczenie nieruchomości           | Pow. w m <sup>2</sup> | Przeznaczenie  | Opis nieruchomości   | Księga Wieczysta | Okres najmu | Cena                               |
|----|-------------------------|------------------------------------|-----------------------|--|--|------------------|-------------|------------------------------------|
| 1. | Złota                   | Lokal użytkowy – sala gimnastyczna | 544 m <sup>2</sup>    | Najem lokalu na rzecz dotychczasowego najemcy celem prowadzenia zajęć lekkoatletycznych. | lokal użytkowy – sala gimnastyczna o powierzchni 544 m <sup>2</sup> przy Zespole Szkoły i Przedszkola w Złotej zlokalizowanej na działce nr 743 o pow. 0,37 ha na rzecz dotychczasowego najemcy. | 64541            | 1 rok       | 25,00 zł netto/Lh +23% podatku VAT |

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach 18.02.2020 r. do 10.03.2020 r.



BURMISTRZ CZCHOWA  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

BURMISTRZ CZCHOWA  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

**ZARZĄDZENIE NR 18/2020**  
**BURMISTRZA CZCHOWA**  
z dnia 05 lutego 2020 r.

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do najmu w drodze bezprzetargowej.

Na podstawie art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jedn. Dz. U. z 2020 r., poz. 65) Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

§ 1

Przeznacza do najmu na okres 1 roku w drodze bezprzetargowej lokal użytkowy – salę gimnastyczną o pow. 544 m<sup>2</sup> przy Zespole Szkół i Przedszkola w Złotej zlokalizowanej na działce nr 743 o pow. 0,37 ha położonej w obrębie Złota, Gmina Czchów na rzecz dotychczasowego najemcy celem zajęć ruchowo tanecznych dla dzieci, młodzieży i osób dorosłych.

§ 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 18.02.2020 r. do 10.03.2020 r.

§ 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.



Załącznik  
do Zarządzenia nr 18/2020  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 05 lutego 2020 r.

**WYKAZ**  
**NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO NAJMU**  
**W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ**

Burmistrz Czchowa na podstawie art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r., poz. 65) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

| Lp | Położenie nieruchomości | Oznaczenie nieruchomości           | Pow. w m <sup>2</sup> | Przeznaczenie   | Opis nieruchomości  | Księga Wieczysta | Okres najmu | Cena                                  |
|----|-------------------------|------------------------------------|-----------------------|---|---|------------------|-------------|---------------------------------------|
| 1. | Złota                   | Lokal użytkowy – sala gimnastyczna | 544 m <sup>2</sup>    | Najem lokalu na rzecz dotychczasowego najemcy celem zajęć ruchowo tanecznych dla dzieci, młodzieży i osób dorosłych | lokal użytkowy – sala gimnastyczna o powierzchni 544 m <sup>2</sup> przy Zespole Szkół i Przedszkola w Złotej zlokalizowanej na działce nr 743 o pow. 0,37 ha na rzecz dotychczasowego najemcy. | 64541            | 1 rok       | 25,00 zł netto/1h<br>+23% podatku VAT |

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach 18.02.2020 r. do 10.03.2020 r.



**ZARZĄDZENIE NR 6/2020  
BURMISTRZA CZCHOWA  
z dnia 08 stycznia 2020 r.**

BURMISTRZ CZCHOWA  
12-080 Czchów, Rynek 12  
woj. łódzkie  
tel. 14 662 17 10 fax 14 662 17 05

BURMISTRZ CZCHOWA  
12-080 Czchów, Rynek 12  
woj. łódzkie  
tel. 14 662 17 10 fax 14 662 17 05

w sprawie ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy w drodze bezprzetargowej.

Na podstawie art. 37 ust. 4 i art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2018 r. poz. 2204 z późn. zm) oraz w związku z uchwałą nr XXXIII/294/2013 Rady Miejskiej w Czchowie z dnia 30 grudnia 2013 r. w sprawie dzierżawy w drodze bezprzetargowej nieruchomości stanowiących własność Gminy Czchów zmienionej uchwałą nr XXII/225/2017 Rady Miejskiej w Czchowie z dnia 9 lutego 2017 r. i uchwałą nr VII/57/2019 Rady Miejskiej w Czchowie z dnia 31 maja 2019 r. Burmistrz Czchowa zarządza co następuje.

**§ 1**

Przeznacza do dzierżawy na czas nieoznaczony w drodze bezprzetargowej działkę o nr ewid. 1334/28 o pow. 0,0086 ha położoną w obrębie Czchów, Gmina Czchów na rzecz dotychczasowego dzierżawcy

**§ 2**

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 27.01.2020 r. do 17.02.2020 r.

**§ 3**

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania

BURMISTRZ  
*[Podpis]*

Załącznik  
do Zarządzenia nr 6/2020  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 08 stycznia 2020 r.

**WYKAZ  
NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO DZIERŻAWY  
W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ**

Burmistrz Czchowa na podstawie art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2018 r. poz. 2204 z późn. zm) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

| Lp | Położenie nieruchomości | Oznaczenie nieruchomości   | Pow. w ha | Przeznaczenie | Opis nieruchomości   | Księga Wieczysta | Okres dzierżawy | Cena  |
|----|-------------------------|----------------------------|-----------|---------------|--|------------------|-----------------|---|
| 1. | Czchów                  | Działka o nr ewid. 1334/28 | 0,0086 ha | Dzierżawa     | Działka o nr ewid. 1334/28 o pow. 0,0086 ha położona w Czchowie, na której usytuowany jest domek letniskowy nabyty przez dotychczasowego dzierżawcę na podstawie odrębnej umowy. | TR1B/00053666/1  | nieoznaczony    | Czynsz w wysokości 1,79 zł/m <sup>2</sup> netto w stosunku rocznym<br><br>86 m <sup>2</sup> x 1,79 zł netto = 153,94 zł netto + 23% podatku VAT (35,41 zł) = 189,35 zł brutto |

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 27.01.2020 r. do 17.02.2020 r.

BURMISTRZ  
*[Podpis]*

BURMISTRZ CZCHOWA  
32-850 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10 fax 14 662 17 33

BURMISTRZ CZCHOWA  
32-850 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10 fax 14 662 17 33

**ZARZĄDZENIE NR 7/2020  
BURMISTRZA CZCHOWA  
z dnia 08 stycznia 2020 r.**

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do użyczenia w drodze bezprzetargowej.

Na podstawie art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jedn. Dz. U. z 2018 r. poz. 2204 z późn. zm.) Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

§ 1

Przeznacza do użyczenia na okres 2 lat w drodze bezprzetargowej lokal użytkowy – salę gimnastyczną o pow. 364 m<sup>2</sup> przy Publicznej Szkole Podstawowej w Tymowej zlokalizowanej na działce nr 413/2 o pow. 0,15 ha położonej w obrębie Tymowa, Gmina Czchów na rzecz dotychczasowego biorącego w użyczenie celem wspierania rozwoju fizycznego i zdrowia oraz postaw społecznych.

§ 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 27.01.2020 r. do 17.02.2020 r.

§ 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

BURMISTRZ  
mgr Andrzej Chudoba

Załącznik  
do Zarządzenia nr 7/2020  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 08 stycznia 2020 r.

**WYKAZ  
NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO UŻYCZENIA  
W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ**

Burmistrz Czchowa na podstawie art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jedn. Dz. U. z 2018 r. poz. 2204 z późn. zm.) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

| Lp | Położenie nieruchomości | Oznaczenie nieruchomości           | Pow. w m <sup>2</sup> | Przeznaczenie  | Opis nieruchomości   | Księga Wieczysta | Okres użyczenia | Cena                  |
|----|-------------------------|------------------------------------|-----------------------|--|--|------------------|-----------------|-----------------------|
| 1. | Tymowa                  | Lokal użytkowy – sala gimnastyczna | 364 m <sup>2</sup>    | Użyczenie lokalu na rzecz dotychczasowego biorącego w użyczenie celem wspierania rozwoju fizycznego i zdrowia oraz postaw społecznych. | lokal użytkowy – sala gimnastyczna o powierzchni 364 m <sup>2</sup> przy Publicznej Szkole Podstawowej w Tymowej zlokalizowanej na działce nr 413/2 o pow. 0,15 ha na rzecz dotychczasowego biorącego w użyczenie. | TR1B/00029145/6  | 2 lata          | nieodpłatne użyczenie |

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach 27.01.2020 r. do 17.02.2020 r.

BURMISTRZ  
mgr Andrzej Chudoba





Leszek Szot

Jurków 322  
tel./fax: 014/6842203  
68 42 414, kom. 0601 496 571  
e-mail: szot@b-net.pl,  
www.szot.b-net.pl



OGRZEWANIE - KLIMATYZACJA - WENTYLACJA - SERWIS



OGRZEWANIE  
I HYDRAULIKA  
TO NASZA  
SPECJALNOŚĆ!



kompletne wykonawstwo instalacji  
wod-kan-gaz-co, kotły kondensacyjne  
kolektory słoneczne  
pompy ciepła  
usługi mikrokoparka

**PREMIUM JUBRAT**  
"PREMIUM JUBRAT" TEL 601999755

**JCB** **CAT** **CASE** **VOITVO** **KOMATSU**

**CZĘŚCI DO MASZYN**  
**CZĘŚCI**  
**MOTORYZACYJNE**

**ARTYKUŁY BHP**  
OLEJE AKUMULATORY  
AKCESORIA FILTRY  
KONSERWACJE

**ZAKUWANIE**  
WĘŻY  
HYDRAULICZNYCH  
LIN STALOWYCH  
I ŁANCUCHÓW

WYKONANIE NA ODRĘBNO  
MONTAŻ NA ODRĘBNO  
KASKI OCHRONNE  
OCZYSZCZACZKI  
OCHRONA SŁUCHU  
REKAWICE ROBOCZE  
OCZYSZCZACZKI  
SPECJALISTYCZNA  
ODZIEŻ

Wybierz najlepszy dla siebie ROR w KBS!

- ROR DEBIUT
- ROR STUDENT
- ROR STANDARD
- ROR SENIOR
- ROR VIP



Usługa bankowości elektronicznej KBS24

Bankowość mobilna mKBS

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

**Krakowski Bank Spółdzielczy**



Filia Jurków, 32-860 Czchów  
Jurków 354 - Stacja paliw "Petrol"  
tel. 14 663 60 40

**BANKOMAT**  
24h

Zapraszamy także do bankomatu na Stacji Paliw Tymowa 420

**Zajazd Zagłoba**  
Turkopt



*Domowe jedzenie,  
zawsze po drodze*

**ZAJAZD ZAGŁOBA W JURKOWIE**

**TEL. 14 68 42 110**



UL. KOLONIA 4 32-860 CZCHÓW  
WWW.HOTELLAZISKA.COM.PL

TEL. 723-110-110

# Hotel Łaziska



**PRZYJĘCIA WESELNE do 250 osób.** Szkolenia, konferencje, imprezy okolicznościowe.

Duża sala z widokiem na jezioro. **Parkingi, klimatyzacja, miejsce do zabawy dla dzieci. Noclegi.**



# RABEK

**ROBOTY ZIEMNE**

**☎ 887 239 239**

RABEK.RZB@GMAIL.COM



**WYPOŻYCZALNIA SPRZĘTU  
BUDOWLANEGO**

# 690 239 239



**RABEK**

www.rabek.pl  
biuro@rabek.pl

JURKÓW 53b

32-860 Czchów

SPRZEDAŻ tel. 14-68-43-400, tel. 605-606-046

BETONIARNIA tel. 603-399-672; KSIĘGOWOŚĆ tel. 14-68-42-550

fax. 14-68-43-443

**TUCHÓW** tel. 14-65-24-660, 607-427-110

**BRZESKO** tel. 14-62-59-858, 605-606-047



**MATERIAŁY BUDOWLANE, WĘGIEL, KRUSZYWO, BETON**